GB **COOKER HOOD** - User instructions

SLO **KUHINJSKA NAPA** – Navodila za uporabo

HR **ISISNA NAPA** – Upute za uporabu Pažljivo

LV **TVAIKU NOSŪCĒJS** – Lietošanas instrukcija

LT **DŪMTRAUKIS** – vartotojo instrukcijos

UA **ВИТЯЖКА** – Інструкції з експлиуатації

BG **КУХНЕНСКИ АСПИРАТОР** – Инструкция за употреба

SK **ODSÁVAČ PÁR** - Návod na použitie

SB **ASPIRATOR** - Uputstvo za upotrebu

MK **АСПИРАТОР** - Упатство за употреба

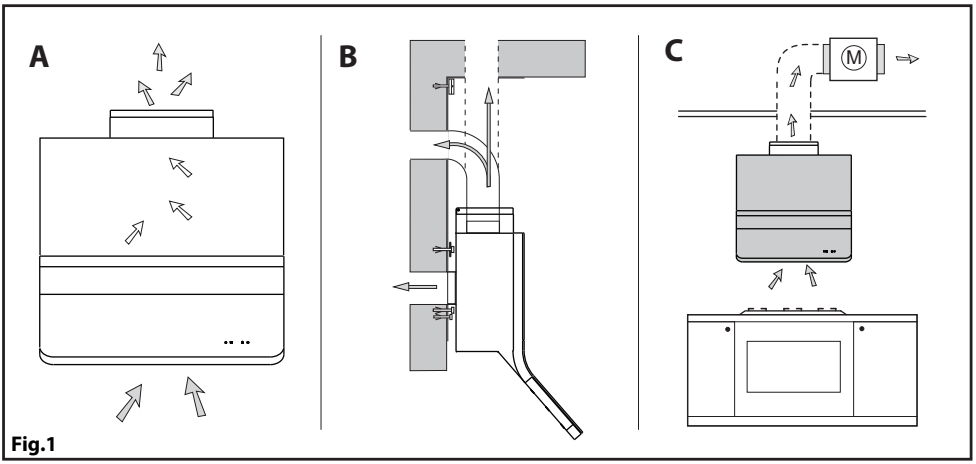
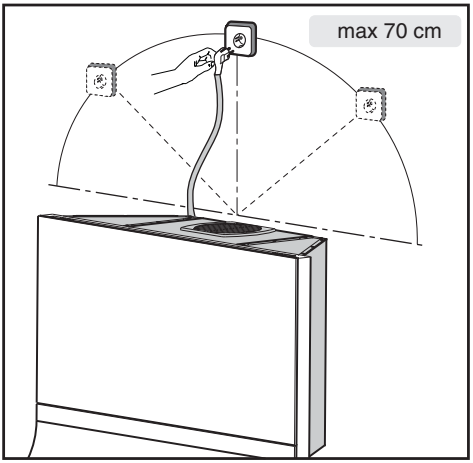


Fig.1



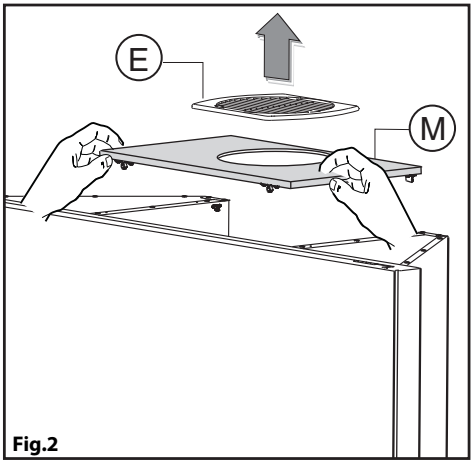


Fig.2

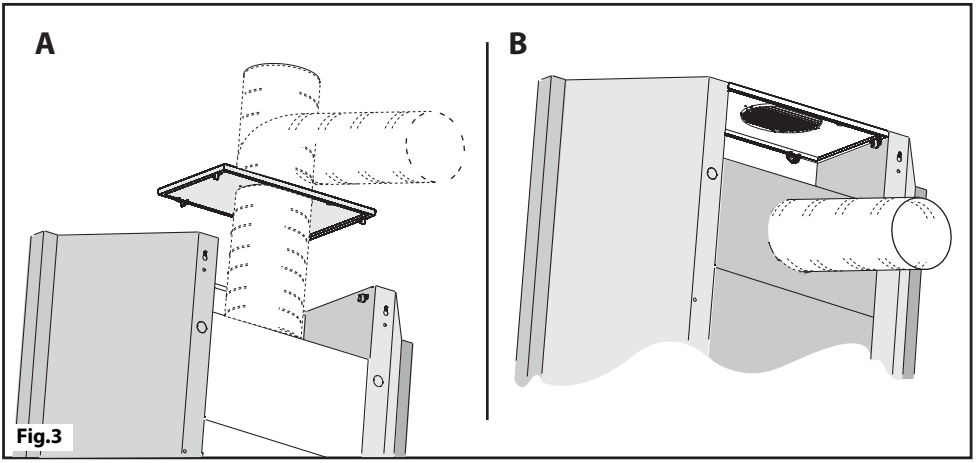
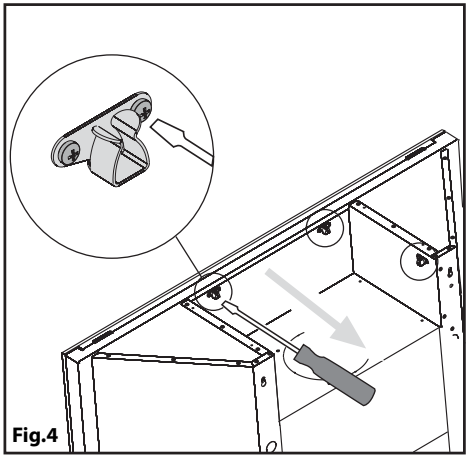


Fig.3


Fig.4

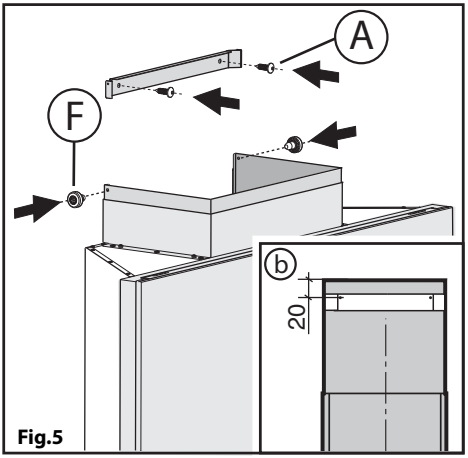


Fig.5

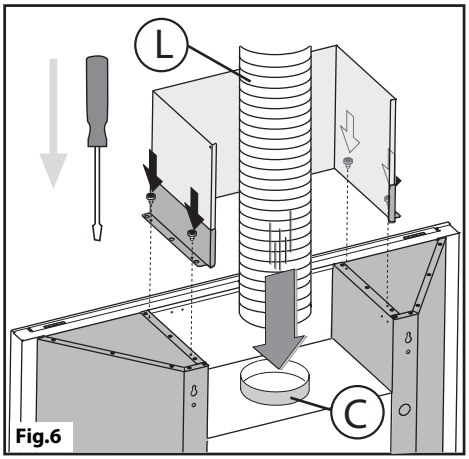
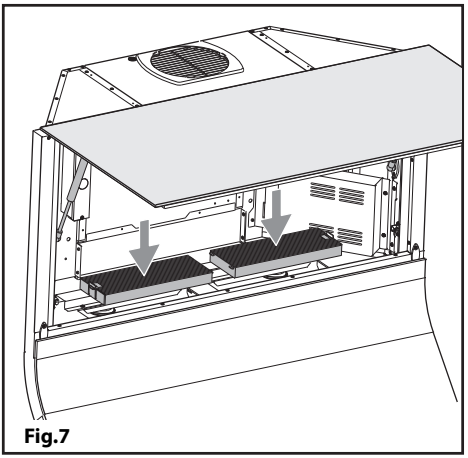


Fig.6


Fig.7

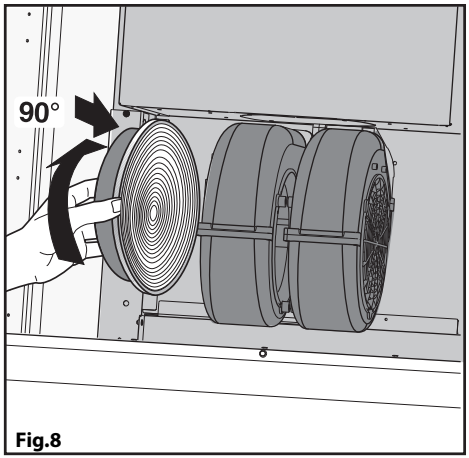


Fig.8

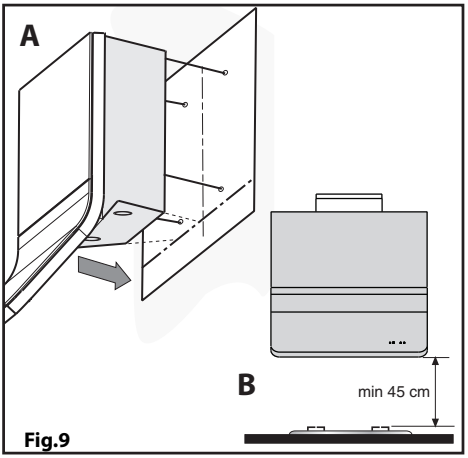


Fig.9

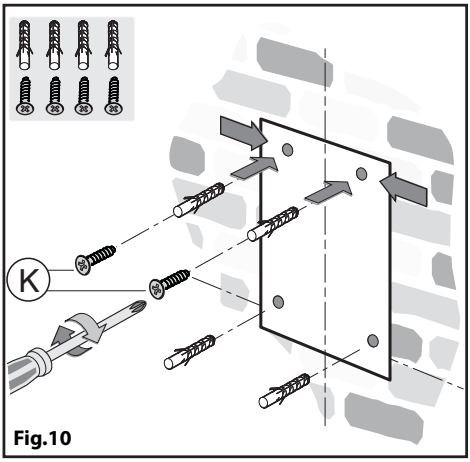


Fig.10

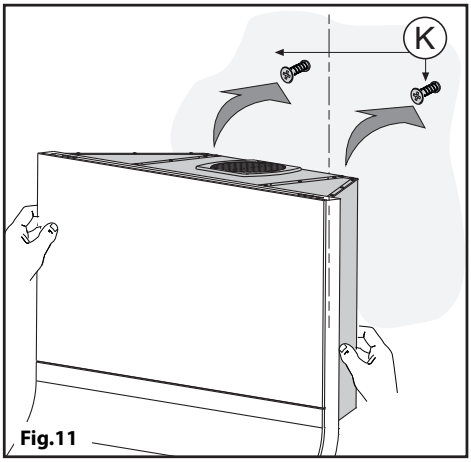
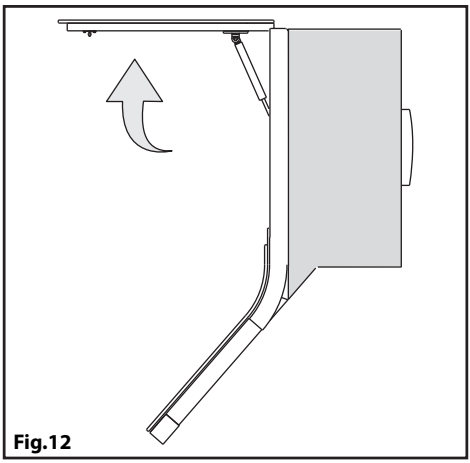


Fig.11


Fig.12

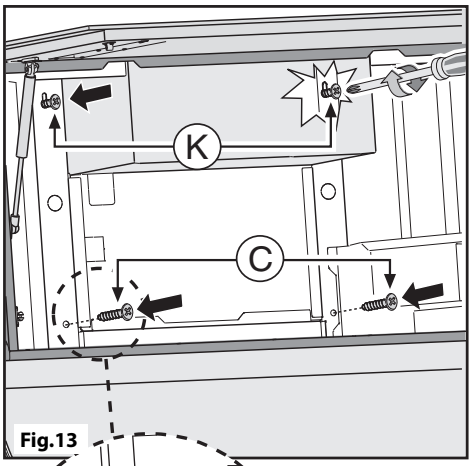
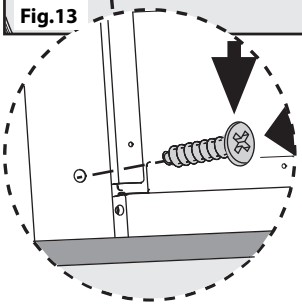
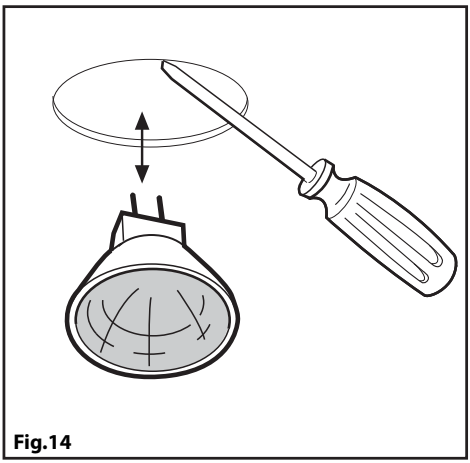


Fig.13




Fig.14

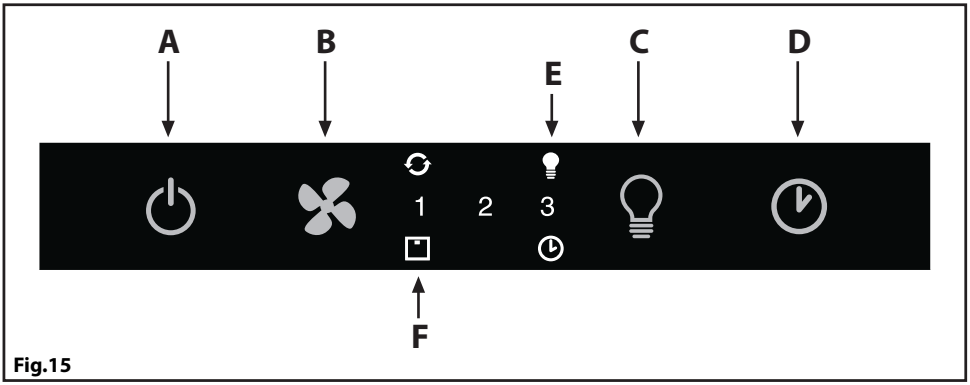


Fig.15

ENGLISH GB

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.
The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – **Fig.1B**), filtering version (air circulation on the inside – **Fig.1A**) or with external motor (**Fig.1C**).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10-5 bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:
- Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.
- This device must be connected to the supply network through either a plug **fused 3A** or hardwired to a **2 fase** spur protected by **3A fuse.**

2. Warning !
In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.
A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating
B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.
C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood
D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard
E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard
F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.
G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision
H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance
I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels
L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.

The  symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection
Warning:
This is a **class I**, appliance and must therefore be connected to an effiecient earthing system.
The appliance must be connected to the electricity supply as follows:
BROWN = **L** live wire
BLUE = **N** neutral
YELLOW / GREEN = ⏚ earth

The neutral wire must be connected to the terminal with the **N** symbol while the **YELLOW / GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol ⏚.

Warning:
When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection.
After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily.
If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

• If the hob is electric, gas, or induction, the minimum distance between the same and the lower part of the hood must be at least **45 cm**.
If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.
• In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

• We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

• Installation
Note: The appliance can be supplied with upper or back air outlet. This setting is pre-configured by the manufacturer, therefore it is not possible to change it during the installation

• Installation of models without decorative ducts
Extractor hood
- Remove both grid **E** on the air outlet hole and lid **M** as shown in (**Fig.2**).
- Connect the hood to the flexible hose (not supplied) and the hose to the air exhaust hole previously prepared (**Fig.3A/3B**).
- Fix the lid once again.

• Optional accessories
This model may have decorative ducts as optional accessories - ask your retailer for information.

• Installation of models with decorative ducts
- Unclip the top cover
- Make sure the electrical power supply is within the measurements of the decorative connector.
- Unscrew and remove the four clips on the hood. **Fig. 4**
- Fix the bracket to the wall so that it is on the same axis as the hood using screws **A** (**Fig.5**) and resptecitng the distance from the duct piping shown in (**Fig. 5 B**).
- Connect flange **C** to the air exhaust hole using flexible hose **L** (**Fig.6**).
- Position the chimneys on the hood as described in **Fig.6** and fasten the parts using the (4) screws provided
- Pull out the top duct as far as the bracket and fix it using screws **F** (**Fig.5**).

• Filter hood
Please note:
The filters should be ordered as accessories from your retailer.
We offer 2 different types of kit which can be used to transform the **EXTRACTOR** hood into a **FILTER** hood, in accordance with the type of appliance model purchased. One kit contains extractable filters (**Fig. 7**) and the other contains circular filters (**Fig. 8**).

• Wall fixing
- Mark the position of the lower side of the hood on the wall **(Fig.9A**). Maintain the minimum distance required from the hob as shown in **Fig.9B**.
- Position the fixing template on the wall, making sure that the line coincides with the line previously made on the wall.
- Mark the fixing holes and cut them into the material (**Fig.10**).
- Fix the 2 top screws **K** and screw anchors (**Fig.10**), without tightening them completely.
- Hang the appliance to the wall on the two screws **K** (**Fig.11**).
- Open the flap. (**Fig.12**)
- Fasten the two **K** screws completely and fix the hood in its final position with the screws **C** (**Fig.13**).
- Close the flap until it clicks into place and put the top cover back on.
- When carrying out the fixing operations, use only screws and screw anchors suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard etc.).
- If the screws and screw anchors are supplied with the appliance, make sure that they are suited to the type of wall to which the hood must be fixed.

USE AND MAINTENANCE

• We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked.
We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.
The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.
• The anti-grease filter is used to trap any grease particles suspended in the air, therefore is subject to saturation (the time it takes for the filter to become saturated depends on the way in which the appliance is used).
-To prevent potential fire hazards, the anti-grease filters should be washed a minimum of every 2 months (it is possible to use the dishwasher for this task).
- After a few washes, the colour of the filters may change. This does not mean they have to be replaced.
If the replacement and washing instructions are not followed, the anti-grease filters may present a fire hazard.
• The active carbon filters are used to purify the air which is released back into the room.
The filters are not washable or re-usable and must be replaced at least once every four months.
The active carbon filter saturation level depends on the frequency with which the appliance is used, the type of cooking performed and the regularity with which the anti-grease filters are cleaned.
• Clean the cooker hood frequently, both inside and outside, using a cloth which has been dampened with denatured alcohol or neutral, **non**-abrasive liquid detergents.
• The light on the cooker hood is designed for use during cooking and not for general room illumination.
Extended use of the light reduces the average duration of the bulb.

• Replacing halogen light bulbs (**Fig. 14**).
In order to replace the dichroic lamps, carefully remove the lamp from the lamp holder with the help of a small flat screwdriver or a similar tool. **PLEASE NOTE! In doing this operation, please take care not to scratch the hood.**
Replace the bulbs with new ones of the same type.

• Commands: (**Fig.15**)
NOTE: With this control it is possible to manage the appliance also with a remote control to be requested as accessory.

Power Button (A) = the on / off button switches on and off the whole hood (motor and lights).
By pressing the button the motor starts at 1st speed.

Fan Speed button (B) = From the OFF position, press once for the 1st speed, twice for the 2nd speed and three times for the 3rd speed. In order to activate the intensive speed, press the button for 5 seconds regardless of the status of the hood. For each speed only the led indicating the set speed will turn on. The intensive speed is indicated by the flashing of the led indicating speed 3. The duration of the intensive speed is 10 minutes; after this time the hood goes back to the last set speed.
In order to remove the intensive speed press the power button and the hood will switch off, or press the Fan speed button and the speed goes back to the previously set one. Speed of the hood with cyclic trend.

Light button (C)= There are three light levels: High, medium, low.
From the off position press once for the high level, twice for the medium level, three times for the low level and four times to turn the lights off.

The level of the lights has a cyclic trend: High, medium, low, off.

Timer button (D) = With any type of speed (excluding the intensive speed), by pressing the button, the timer function is activated for 15 minutes. After this time has elapsed the hood will turn off (motor and any light on).

Lights indicator (E) = The lights indicator will switch on when the lights are on at any level.

Filters indicator (F) = After 30 minutes of operation, the led of the filters indicator will switch on, not flashing indicating that the anti-grease filters have to be washed. To reset the function (with the hood off), press the Fan speed button for 5 seconds. After this operation, the led of the filters indicator turns off and the setting of the 30 hours starts again from the beginning.
After 120 hours the led will flash continuously. This means that the carbon filters have to be replaced (if present). To reset the function (with hood off) press the Fan speed button for 5 seconds. After this operation, the led of the indicator turns off and the setting starts again from the beginning
Clean air indicator (8).
With the hood off, press the Power button (1) for 5 seconds to activate the clean air function. This will switch on the motor at speed 1 for 10 minutes every hour. The light indicator will switch on without flashing and the led of the 1st speed will switch on. In the remaining 50 minutes the light indicator will flash. The function can be deactivated by pressing any button except for the lights one.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

SLOVENŠČINA (SLO)

SPLOŠNO

Pozorno preberite ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o varnosti pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju. Navodila shranite, da jih boste lahko ponovno prebrali, če bo potrebno. Naprava je narejena tako, da zrak izsesava (izsesavanje zraka v zunanjost – **Slika 1B**), filtrira (ponovno kroženje zraka – **Slika 1A**) ali ima zunanji motor (**Slika 1C**).

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Bodite previdni, če hkrati delujeta kuhinjska napa in gorilnik ali ognjišče, ki sta odvisna od zraka v prostoru in se napajata iz energije, ki ni električna, ker napa med izsesavanjem jemlje prostoru zrak, ki ga gorilnik in ognjišče potrebujeta za gorenje. Negativni tlak v prostoru ne sme presegati 4 Pa (4x10-5 bar). Za varno delovanje kuhinjske nape mora biti prostor ustrezno prezračevan. Pri napah, ki izsesavajo zrak v zunanjost, morate upoštevati veljavne državne predpise.

Preden priključite model na električno omrežje:
- preglejte tablico s podatki (ki se nahaja v notranjosti naprave) in se prepričajte, da tlak in moč ustrezata omrežju in da je vtičnica prava. Če niste prepričani o njihovi ustreznosti, se posvetujte z električarjem.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati z novim ali s posebnim kablom, ki ga prodaja izdelovalec ali serviser.
- Napravo priključite na električni tok prek vtiča z varovalko 3A ali na dva dvofazna kabla, ki sta prav tako zaščitena z varovalko 3A.

2.Pozor!
Električne gospodinjske naprave so lahko v določenih okoliščinah nevarne.
A) Ne pregledujte filtrov, kadar je kuhinjska napa vključena
B) Če je osvetljava predolgo vključena, se ne dotikajte žarnic in mest ob njih, in sicer ne med njihovim gorenjem kakor tudi ne takoj po izklopu le-teh.
C) Pečenje hrane na plamenu pod napo je prepovedano
D) Preprečite prost plamen, ker lahko poškoduje filtre ali zaneti požar
E) Pri cvrtju bodite pozorni, da pregreto olje ne zagori
F) Preden začnete z vzdrževanjem, izključite kuhinjsko napo iz elektrike.
G) Naprava ni primerna za otroke ali osebe, ki potrebujejo oskrbo in nadzor.
H) Preverite, da se otroci ne igrajo z napravo.
I) Kadar napo uporabljate sočasno z drugimi napravami na plin ali drugačnimi gorivi, morate zagotoviti ustrezno zračenje prostora.
L) Če čiščenja nape ne opravite v skladu z navodili, obstaja tveganje požara.

Naprava je narejena v skladu z Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Da se preprečijo možni negativni vplivi na okolje in zdravje, je treba zagotoviti ustrezno odstranitev naprave.

Simbol  na napravi ali v priloženi dokumentaciji pomeni, da e tega izdelka ne sme odlagati kot gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odpeljati na ustrezno deponijo odpadkov za reciklažo električnih in elektronskih naprav. Upoštevajte lokalne predpise o odlaganju odpadkov. Za dodatne informacije v zvezi z ravnanjem in reciklažo tega izdelka se obrnite na ustreznega lokalnega predstavnika, deponijo odpadkov ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

Namestitev in električno priključitev lahko opravi le ustrezno usposobljeno osebje.

• Električna priključitev
pozor:
Naprava spada v **I. razred**, zato mora biti ozemljena.
Priključitev na električno omrežje je treba opraviti na naslednji način:
RJAVA = linija **L**
MODRA = **N** nevtralna
RUMENA / ZELENA= ⏚ ozemljitev
Kabel nevtralne barve se poveže na sponko z oznako **N**, **RUMEN/ZELEN** kabel pa na sponko poleg oznake za ozemljitev ⏚.

pozor:
Pri izvajanju električne priključitve preverite, da je vtičnica ozemljena. Po namestitvi nape preverite, da je vtičnica lahko dosegljiva. V primeru neposredne povezave na električno

mrežo je treba med napravo in mrežo namestiti večpolno stikalo, ki mora imeti med spoji najmanj 3 mm razmika, ustrezati mora napetosti in veljavnim predpisom.

• Med podporno površino gorilnih plošč na kuhalniku in najnižjim delom kuhinjske nape mora biti vsaj **45 cm** razdalje. Če za povezavo uporabite dvo ali več delno spojno cev, mora biti zgornja cev nameščena na spodnjo. Ne povezujte odtočne cevi nape na cev, v kateri kroži topel zrak ali ki se uporablja za odtok dima naprav, ki se ne napajajo iz električne energije. Preden nadaljujete, snemite filter/protimaščobni filter (slika 6), da se omogoči lažja namestitev.
Če nameščate model za izsesavanje zraka, morate namestiti tudi cev za odtok zraka.

• Priporočena je uporaba cevi za odvajanje zraka istega premera, kot je odprtina za izhod zraka. Uporaba redukcijskega stikala lahko ovira učinkovitost naprave in poveča njeno glasnost.

• Namestitev
Opomba: Naprava je lahko opremljena z zgornjim ali spodnjim izhodom za zrak. To nastavitev opravi proizvajalec, zato je med namestitvijo ni mogoče spreminjati.

• Namestitev modelov brez estetskih dimnikov
Model za izsesavanje zraka
- Odstranite rešetko **E** nad luknjo za izhod zraka in pokrov **M**, kot je prikazano (**Sl.2**).
- Povežite napo s prepogljivo cevjo (ni priložena), to pa z že narejeno luknjo za izsesavanje zraka (**Sl.3A ali 3B**).
- Ponovno pritrdite pokrov.

• Dodatna izbira
Temu modelu nape se lahko dodajo tudi estetski dimniki, ki jih dobite pri prodajalcu.

• Namestitev modelov z estetskimi dimniki
- Snemite pokrov.
- Napeljite električni napajalni kabel znotraj okrasnega spojnika.
- Odstranite štiri kline na napi, tako da odvijete vijake. **Sl. 4**
- Podporni element pritrdite na steno, tako da ga najprej poravnate z napo in ga zatesnite z vijakoma **A** (**Sl. 5**), pri čemer morate upoštevati označeno razdaljo od dimnika, kakor prikazuje **Sl.5b**.
- Preko upogljive cevi **L** povežite prirobnico **C** z odprtino za odvod zraka (**Sl. 6**).
- Postavite dimnike v ustrezen položaj v napi in jih pritrdite s štirimi vijaki. (Sl.6).
- Zgornji dimnik dvignite do klina in ga pritrdite z vijaki **F** (**Sl.5**).

• Model s filtriranjem
Pozor!
Filtre je treba dodatno naročiti pri prodajalcu.
Če želite napo modela za **IZSESAVANJE** spremeniti v model za **FILTRIRANJE ZRAKA,** obstaja dvoje filtrov, pravokotni (**Sl.7**) in okrogli (**Sl.8**).

• Pritrditev na steno
- Označite spodnjo stranico nape na steno **Sl.9A** (upoštevajte minimalno razdaljo od kuhinjske površine **Sl.9B**).
- Položite vzorec za pritrjevanje na steno; bodite previdni, da je poravnan z označeno črto.
- Označite točke in izvrtajte luknje (**Sl.10**).
- Pritrdite zgornja vijaka **K**, vendar ne do konca, in vstavite vložka v luknji (**Sl. 10**).
- Napravo prislonite na steno in jo obesite na vijaka **K**.(**Sl.11**).
- Odprite vratca. (**Sl.12**)
- Pritrdite vijaka **K** do konca, za tem pa še vijaka **C** (**Sl.13**).
- Ponovno zaprite vratca.
- Za različne pritrditve uporabite vijake in zidne vložke, ki ustrezajo tipu stene (npr. betonska stena, mavčna stena itd.).
- Če so vijaki in zidni vložki priloženi izdelku, se prepričajte, da ustrezajo tipu stene, na katero boste pritrdili kuhinjsko napo.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

• Priporočeno je, da napravo vključite, preden začnete s kuhanjem. Po končanem kuhanju pustite napravo vključeno še 15 minut, da se zagotovi popoln odtok slabega zraka.
Dobro delovanje nape je odvisno od pravilnega in rednega vzdrževanja; posebej bodite pozorni pri protimaščobnemu filtru in filtru z aktivnim ogljem.
• Protimaščobni filter je namenjen zaustavljanju mastnih delcev, ki se dvigajo v zrak, zato se lahko bolj ali manj hitro zamaši, kar je odvisno od uporabe naprave.
Akrilni filter je prislonjen na rešetko in ga je treba zamenjati, kadar napis, ki se vidi skozi rešetko, spremeni barvo, in kadar se črnilo razlije; nov filter je treba namestiti tako, da se napis vidi skozi rešetko z zunanje strani nape.
Če akrilni filtri nimajo napisov ali so kovinski oziroma iz aluminijaste plošče, jih je treba vsak drugi mesec oprati, da se prepreči nevarnost morebitnega požara:
- Snemite filter z rešetke in ga operite z raztopino vode in tekočega blagega detergenta, tako da se umazanija odpusti.
- Temeljito izperite z mlačno vodo in pustite, da se posuši.
Filtre iz kovine in/ali aluminijaste plošče lahko operete tudi v pomivalnem stroju. Po nekaj pranjih se barva filtrov iz aluminija ali aluminijaste plošče lahko spremeni. V takšnem primeru reklamacija in zahteva novih filtrov nista upravičena.
Če se ne upoštevajo navodila o menjavi in pranju filtrov, lahko protimaščobni filtri zagorijo.
• Filtri z aktivnim ogljem se uporabljajo za prečiščevanje zraka, ki ponovno kroži v prostoru. Filtrov ne smete prati ali čistiti, temveč jih je treba zamenjati vsaj vsake štiri mesece. Zasičenost aktivnega oglja je odvisna od časa uporabe naprave, tipa kuhinje in od pogostosti čiščenja protimaščobnega filtra.
• Ventilator in ostale površine redno čistite s krpo, namočeno v denaturiran alkohol ali tekoč blag detergent, ki ne poškoduje površin.
• Osvetljava je namenjena uporabi med kuhanjem in ne za daljše osvetljevanje prostorov. V primeru daljšega osvetljevanja bi se povprečno trajanje žarnice znatno zmanjšalo.

• Zamenjava halogenskih žarnic (Sl. 14).
Preden zamenjate barvne žarnice, žarnico previdno snemite z okova s pomočjo majhnega ravnega izvijača ali temu podobnim pripomočkom. **POZOR! Bodite previdni, da ne poškodujete nape.**
Žarnice zamenjajte z novimi istega tipa.

• Ukazne tipke (**Sl.15**):
POZOR: Ukazne tipke omogočajo nadzor naprave tudi z daljinskim upravljalnikom, ki ga morate dodatno kupiti.

Tipka za vklop/izklop (A)= Tipka za vklop in izklop nape (motor in luči).

S pritiskom nanjo se motor zažene s prvo stopnjo hitrosti.

Tipka za hitrost izsesavanja (B)= Kadar je v položaju IZKLJUČENO, pritisnite enkrat za vklop prve, dvakrat za vklop druge in trikrat za vklop tretje stopnje izsesavanja. Za vklop največje možne hitrosti izsesavanja pritisnite tipko in jo držite 5 sekund, ne glede na trenutne nastavitve nape. Pri vsaki hitrosti izsesavanja se prižge samo LED-dioda, ki prikazuje nastavljeno hitrost izsesavanja. Kadar je vključena največja možna hitrost izsesavanja, utripa LED-dioda, ki sicer prikazuje tretjo hitrost. Največja možna hitrost izsesavanja traja 10 minut, za tem se vrne na zadnjo nastavitev.
Za izklop največje možne hitrosti izsesavanja pritisnite tipko za vklop/izklop, da se napa izključi, ali pa tipko za hitrost izsesavanja, da se izsesavanje vrne na predhodno nastavitev. Hitrost nape s cikličnim delovanjem.
Tipka za luč (C)= Stopnje jakosti: visoka, srednja, nizka.
Kadar je tipka izključena, pritisnite enkrat za najvišjo jakost osvetljave, dvakrat za srednjo in trikrat za najnižjo. S štirikratnim pritiskom luči ugasnejo.
Luči delujejo ciklično: visoka, srednja, nizka, izklopljeno.

Tipka za merjenje časa (D)= S pritiskom tipke se ne glede na nastavljeno hitrost (razen pri največji možni hitrosti) za 15 minut vključi funkcija merjenja časa. Po 15 minutah se napa (motor in morebitne prižgane luči) izključi.

Kontrolna lučka za osvetljavo (E)= Ta se prižge, ko je osvetljava prižgana.

Kontrolna lučka za filtre (F)= Po 30 urah delovanja se kontrolna lučka za filtre prižge in sveti konstantno, kar pomeni, da je filtre treba oprati. Funkcijo ponovno nastavite (pri izključeni napi) tako, da pritisnete tipko za hitrost izsesavanja in jo držite 5 sekund. Za tem kontrolna lučka za filtre ugasne in se znova začne odštevanje 30 ur.
Po 120 urah delovanja nape lučka utripa konstantno. Ko se to zgodi, je treba zamenjati filtre z aktivnim ogljem (če so nameščeni). Funkcijo ponastavite (pri izključeni napi) tako, da pritisnete tipko za hitrost izsesavanja in jo držite 5 sekund. Za tem kontrolna lučka ugasne in se znova začne odštevanje časa.
Kontrolna lučka za čistočo zraka (8)
Funkcijo za čiščenje zraka vključite pri izključeni napi tako, da pritisnete tipko za vklop/izklop (1) in jo držite 5 sekund. Vsako uro se bo za 10 minut zagnal motor s prvo stopnjo hitrosti. Prižge se kontrolna lučka in lučka prve stopnje hitrosti. Preostalih 50 minut kontrolna lučka kar naprej utripa. Funkcija se izključi s pritiskom katere koli tipke, razen tipke za osvetljavo.

PROIZVAJALEC NE SPREJEMA ODGOVORNOSTI ZA MOREBITNO NASTALO ŠKODO, ČE SE NE UPOŠTEVAJO ZGORAJ NAVEDENA OPOZORILA

HRVATSKI HR

OPĆENITO

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pošto on sadrži važne upute o sigurnosti postavljanja, uporabe i održavanja. Čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Ovaj aparat je osmišljen u namjenu isisavanja (odvođenja zraka vani - **sl. 1B**), filtriranja (recikliranja zraka u unutrašnjosti - **sl. 1A**), odnosno s vanjskim motorom (**sl. 1C**).

UPOZORENJA ZA SIGURNOST

1. Pazite da istovremeno ne rade isisna napa i bilo kakav plamenik koji ovisi o zraku u prostoriji i napaja se energijom koja nije električna, budući da napa dok isisava oduzima u prostoriji zrak potreban plameniku za izgaranje. Negativni pritisak u prostoriji ne smije prijeći 4 Pa (4x10-5 bar). U svrhu sigurnog rada potrebno je, dakle, osigurati primjereno provjetrivanje prostorije. Kod namjene odvođenja zraka vani, pridržavajte se propisa na snazi u vašoj zemlji.

Prije priključivanja aparata na električnu mrežu:
- provjerite pločicu s podacima (u unutrašnjosti aparata), kako bi ste bili sigurni da napon i snaga aparata odgovaraju vašoj električnoj mreži te da je utičnica odgovarajuće vrste. U slučaju bilo kakve sumnje, obratite se kvalificiranom električaru.
- Ako je električni kabel oštećen, treba ga zamijeniti naročitim kabelom ili skupinom, na raspolaganju kod Proizvođača ili kod vaše tehničke službe.
- Uređaj treba spojiti na električnu mrežu pomoću utikača s **osiguračem od 3A** ili na dvije **dvofazne** žice zaštićene **osiguračem od 3A.**

2. Pozor !
U određenim okolnostima kućanski aparati mogu biti opasni.
A) Nemojte provjeravati filtere dok napa radi.
B) Ne dirajte žarulje ni prostor u njihovoj blizini tijekom i neposredno nakon duže upotrebe rasvjetne instalacije.
C) Zabranjeno je pripremati flambirana jela ispod nape.
D) Izbjegavajte otvoreni plamen jer on šteti filterima i predstavlja opasnost od požara.
E) Stalno provjeravajte hranu koju pržite kako bi ste spriječili da se pregrijano ulje zapali.
F) Prije obavljanja bilo kakvog održavanja isključite napu iz električne mreže.
G) Ovaj aparat nije ne smiju upotrebljavati djeca ili osoba koje treba nadzirati.
H) Pazite da se djeca ne igraju s aparatom.
I) Ako napu koristite istovremeno s uređajima na izgaranje plina ili drugih goriva, morate prozračivati prostoriju na odgovarajući način.
L) Ako se ne pridržavate uputa za čišćenje, postoji opasnost da će doći do požara.

Ovaj aparat je označen u skladu s Direktivom 2002/96/EZ europskog Parlamenta o električnom i elektronskom otpadu. Osiguravajući rashodovanje ovog proizvoda na ispravan način, korisnik pridonosi spriječavanju mogućih negativnih posljedica po okoliš i po zdravlje.

Simbol na proizvodu ili na dokumentima koji ga prate označava da se s tim proizvodom ne smije postupati kao s komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem mjestu skupljanja električnih i elektronskih kućanskih aparata za recikliranje. Aparat treba rashodovati slijedeći lokalne propise za odlaganje otpada. Radi daljnjih obavijesti o zbrinjavanju ovog proizvoda, njegovom preuzimanju i recikliranju, obratite se odgovarajućem mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili prodavaonici u kojoj ste ga kupili.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

Montiranje i električni priključak treba obaviti stručno usavršeno osoblje.

• Električni priključak
pozor!
Aparat je napravljen u **klasi I**, stoga ga treba spojiti na uzemljenje.
Priključak na električnu mrežu treba obaviti kako slijedi:
SMEĐE = **L** faza
PLAVO = **N** nula
ŽUTO / ZELENO = ⏚ uzemljenje
Kabel nule treba spojiti na pritezač sa simbolom **N**, a **ŽUTO/ ZELENI** kabel na pritezač pored simbola za uzemljenje ⏚.

pozor!
Prilikom električnog priključivanja provjerite da utičnica ima uzemljenje.
Pazite da nakon montiranja isisne nape položaj električne utičnice bude lako dostupan.
U slučaju izravnog priključenja na električnu mrežu, potrebno je između aparata i mreže instalirati polaritetni prekidač s rasponom između kontakata od najmanje 3 mm, koji odgovara opterećenju i u skladu je s propisima na snazi.

• Najmanja udaljenost između površine na štednjaku na koju se stavljaju posude za kuhanje i najnižeg dijela kuhinjske nape treba biti barem **45 cm**.
Kod upotrebe cijevi za spajanje od dva ili više dijelova, gornji dio treba staviti izvan donjeg. Nemojte spajati odvod nape na cijev kojom kruži topao zrak ili se koristi za izbacivanje plinskih para aparata na napajanje energijom koja nije električna. Prije početka montiranja, a radi lakšeg rukovanja aparatom, izvadite filter(e) za masnoću (**sl. 6**).
U slučaju montiranja aparata u isisnoj verziji, potrebno je napraviti otvor za odvođenje zraka.

• Savjetujemo uporabu cijevi za odvođenje zraka istog promjera kao i izlazni otvor zraka. Korištenje reduktora moglo bi smanjiti učinkovitost uređaja i povećati njegovu bučnost.

• Postavljanje
Napomena: dostavljeni uređaj može imati izlaz zraka gore ili straga. Tu postavku određuje proizvođač, stoga je nije moguće promijeniti u fazi postavljanja.

• Postavljanje modela bez estetskih dimnjaka
Isisna verzija
- Izvadite kako rešetku **E** koja se nalazi iznad otvora za izlaz zraka, tako i svod **M**, kako se vidi na (**sl. 2**).
- Spojite napu na savitljivu cijev (nije u dostavi), koju ćete zatim spojiti na prethodno pripremljen otvor za odvođenje zraka (**sl. 3A ili 3B**).
- Ponovno pričvrstite svod.

• Po izboru
Na ovaj model nape možete po izboru staviti estetske dimnjake, koje trebate potražiti kod vašeg prodavača.

• Postavljanje modela s estetskim dimnjacima
- Otkačite svod.
- Namjestite električni kabel u prostoru kojeg zauzima dekorativni spoj.
- Odvijte vijke i skinite četiri kukice na napi. **Sl. 4**
- Vijcima pričvrstite prečku na zid tako da bude u osi s napom **A** (**sl. 3**), poštujući udaljenost od dimnjaka, kako se vidi na (**sl. 5b**).
- Spojite, pomoću savitljive cijevi **L**, prirubnicu **C** na otvor za odvođenje zraka (**sl. 6**).
- Namjestite dimnjake u odgovarajuće sjedište na napi i pričvrstite s četiri vijka. (Sl. 6)
- Izvucite gornji dimnjak sve do prečke i pričvrstite ga vijcima **F** (**sl. 5**).

• Verzija za filtriranje
Pozor!
Filtere morate naručiti kod svog prodavača, kao dodatne dijelove.
Za preinačenje nape iz **ISISNE** u **FILTRIRAJUĆU** verziju, obzirom na model kojeg posjedujete imamo na raspolaganju 2 različite vrste kompleta: jedan s filterima u obliku kazete (**sl. 7**) i drugi s kružnim filterima (**sl. 8**).

• Učvršćivanje na zid
- Označite donju stranu nape na zidu **sl. 9A** (vodeći računa o minimalnoj udaljenosti od površine za kuhanje **sl. 9B**).
- Namjestite skicu pričvršćivanja na zid, pazeći da se crta pododara s onom označenom u prethodnom odlomku.
- Označite i probušite otvore za pričvršćivanje (**sl. 10**).
- Pričvrstite 2 gornja vijka **K** bez da ih potpuno zategnete i udarne tiple (**sl. 10**).
- Objesite aparat na zid, na dva vijka **K**. (**Sl. 11**).
- Otvorite vratašca. (**Sl. 12**)
- Navijte do kraja dva vijka **K** i učvrstite konačno napu pomoću dva vijka **C** (**sl. 13**).
- Zatvorite vratašca prateći ih sve dok se ne zakače.
- Za montiranje koristite vijke i udarne tiple koji odgovaraju vrsti zida (npr. armirani beton, gipsane ploče, itd.).
- Ako se vijci i tiple dostavljaju zajedno s proizvodom, provjerite da odgovaraju vrsti zida na kojem ćete učvrstiti napu.

UPORABA I ODRŽAVANJE

• Preporučujemo da aparat pokrenete prije početka kuhanja bilo kojih namirnica. Preporučujemo da aparat ostavite uključen 15 minuta nakon završetka kuhanja hrane, radi potpunog odvođenja pokvarenog zraka.
Dobar rad nape ovisi o ispravnom i stalnom održavanju; naročitu pozornost treba posvetiti filteru za masnoću i ugljenom filteru.
• Zadatak filtera za masnoću jest zadržavanje čestica masnoće koje lebde u zraku pa je on stoga podložan začepljivanju uvijek u različitim vremenskim razmacima, a ovisno o upotrebi aparata.
Akrilni filter na rešetci potrebno je zamijeniti kada natpisi – koje se vidi kroz rešetku – promijene boju, a tinta se rasprostrani; novi filter treba namjestiti tako da natpisi budu vidljivi izvana, kroz rešetku nape.
Ako akrilni filteri nemaju natpise, odnosno ako se radi o metalnim filterima ili onima s aluminijskom pločom, radi spriječavanja opasnosti od požara filtere treba oprati najviše svaka 2 mjeseca i to na slijedeći način:
- skinite filter s rešetke i operite ga u otopini vode i neutralnog tekućeg deterdženta da bi ste uklonili s njega prljavštinu.
- Isperite u obilatoj količini mlake vode i ostavite da se osuši.
Metalne filtere i/ili aluminijske ploče možete prati i u perilici posuđa. Nakon nekoliko pranja, ako se radi o aluminijskim filterima ili aluminijskim pločama, može doći do promjene boje. To ne daje pravo na žalbu niti pravo na zahtjevanje njihove zamjene.

Nepoštivanje uputa o promjeni i pranju može dovesti do opasnosti od zapaljenja filtera za masnoću.
• Ugljeni filteri služe za pročišćavanje zraka koji se vraća u prostoriju.
Te filtere se ne može prati ni obnavljati i potrebno ih je zamijeniti nakon najviše svaka četiri mjeseca. Zasićenost aktivnog ugljena ovisi o više-manje produženoj upotrebi aparata, o vrsti kuhinje te o učestalosti čišćenja filtera za masnoću.
• Češće očistite sve naslage na mahalici i drugim površinama, koristeći krpu navlaženu denaturiranim alkoholom ili neutralnim i neabrazivnim tekućim deterdžentom.
• Rasvjetna instalacija namijenjena je korištenju tijekom kuhanja, a ne produženoj uporabi u svrhu rasvjete prostorije uopće. Produženo korištenje rasvjete znatno smanjuje životni vijek žarulja.

• Zamjena halogenih žarulja (**sl. 14**).
Kod zamjene dikroičkih žarulja, pažljivo odvijte žarulju i odvojite je od njenog držača pomoću malog, ravnog odvijača ili sličnog alata. **POZOR! Prilikom obavljanja tog postupka, pazite da ne ogrebete napu.**
Zamijenite žaruljama iste vrste.

• **Upravljačke tipke** (**sl. 15**):
NAPOMENA: ova upravljačka tipka omogućuje upravljanje aparatom i pomoću daljinskog upravljača, kojeg trebate nabaviti kao dodatni dio.

Tipka Power (A) = tipka za uključivanje/isključivanje – uključuje i isključuje cijelu napu (motor i svjetla).
Kod pritiska na tu tipku, motor se pokreće u 1. brzini.

Tipka Fan speed (B) = iz položaja OFF (isključeno), pritisnite jednom za 1. brzinu ventilatora, dva puta za 2. brzinu, tri puta za 3. brzinu. Za uključivanje intenzivne brzine, pritisnite tipku u trajanju od 5 s, bez obzira na stanje u kojem se nalazi napa. Kod svake brzine pali se samo i jedino LED žaruljica postavljene brzine. Intenzivnu brzinu označava LED žaruljica 3. brzine koja trepti. Intenzivna brzina traje 10 min, nakon čega se napa vraća na zadnju postavljenu brzinu.
Za zaustavljanje intenzivne brzine, pritisnite tipku „Power" i napa će se isključiti ili, pritisnite tipku „Fan speed" i brzina će se vratiti na onu koje ste prethodno postavili. Brzina nape u cikličkom radu.
Tipka Light (C) = postoje tri stupnja svjetlosti: visoki, srednji, niski.
Iz isključenog položaja pritisnite jednom za visoki stupanj, dva puta za srednji stupanj, tri puta za niski stupanj, četiri puta za gašenje svjetla.
Stupanj svjetlosti je ciklički: visoki, srednji, niski, ugašeno.

Tipka Timer (D) = s bilo kojom brzinom (osim intenzivne): pritiskom na nju aktivira se funkcija timera u trajanju od 15 min. Na kraju odbrojavanja, napa se isključuje (motor i moguća upaljena svjetla).

Kontrolno svjetlo rasvjete (E) = kontrolno svjetlo rasvjete se pali kad su svjetla upaljena na bilo kom stupnju

Kontrolno svjetlo filtera (F) = nakon 30 h rada, LED kontrolnog svjetla filtera se pali bez treptanja i treba oprati filtere za masnoću. Resetiranje funkcije se vrši (kad je napa isključena) pritiskom na tipku „Fan speed" u trajanju od 5 s. Nakon toga, LED žaruljica za signaliziranje filtera se gasi, a postavka od 30 h se počinje odvijati od nule.
Nakon 120 h, LED žaruljica stalno trepće. To znači da treba zamijeniti ugljene filtere (ako su stavljeni). Resetiranje funkcije se vrši (kad je napa isključena) pritiskom, u trajanju od 5 s, tipke „Fan speed". Nakon toga, LED žaruljica za signaliziranje se gasi, a postavka se počinje odvijati od nule.
Kontrolno svjetlo čistog zraka (8)
Kad je napa isključena, pritiskom na tipku „Power" (1) u trajanju od 5 s, aktivira se funkcija čistog zraka. Ona svakih sat vremena pokreće motor 10 min u 1. brzini. Kontrolno svjetlo se pali ostaje upaljeno, a pali se i LED žaruljica 1. brzine. Tijekom preostalih 50 min, kontrolno svjetlo trepće. Funkcija se deaktivira pritiskom bilo koje tipke osim za svjetla.

OTKLANJA SE SVAKA ODGOVORNOST ZA ŠTETU NASTALU USLIJED NEPOŠTIVANJA GORE NAVEDENIH UPOZORENJA

LATVIEŠU LV

VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI

Rūpīgi iepazīstieties ar šo uzstādīšanas, drošības un apkopes instrukciju. Saglabājiet instrukciju neskaidrību rašanās gadījumiem nākotnē. Lekārtu var uzstādīt vēdināšanai (gaisu izvada uz āru – **1.B attēls**), filtrēšanai (gaiss cirkulē iekštelpās – **1.A attēls**) vai lietošanai ar motoru (**1.C attēls**).

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Īpaša uzmanība jāpievērš gadījumiem, kad tvaiku nosūcējs darbojas vienlaicīgi ar plīti vai degli, kuru darbība atkarīga no gaisa pieplūdes telpā un kuros tiek izmantots kurināmais, nevis elektroenerģija. Tvaiku nosūcējsizvada no telpām gaisu, kurš nepieciešams šādu ierīču normālai darbībai. Negatīvais spiediens telpās nedrīkst nokristies zemāk par 4 Pa (4 x 10^{-5} bāriem). Lai tvaiku nosūcējs varētu normāli pildīt savas funkcijas, telpās jānodrošina laba ventilācija. Ievērojiet spēkā esošos iekštelpu gaisa atsūknēšanas noteikumus.

Pirms pievienot ierīci maiņstrāvas elektrotīklam:
- iepazīstieties ar informāciju uz ierīces etiķetes (tā piestiprināta piltuves iekšpusē), lai pārliecinātos, ka pievadāmais spriegums un jauda, kā arī tīkla spraudnis atbilst jūsu elektrotīkla pieslēgumam. Neskaidrību gadījumos konsultējieties ar profesionālu elektromontieri.
- Ja tīkla pieslēguma vada izolācija ir bojāta, tas jāaizstāj ar jaunu vadu vai speciālu konstrukciju, kuru iespējams pasūtīt tiešā veidā no ražotāja vai Tehniskās Palīdzības nodaļas.
- Pieslēdziet ierīci pie strāvas avota, lietojot spraudni, kas ir aprīkots ar **3 A drošinātāju**, vai **2 divu fāžu** vadus, kas ir aizsargāti ar **3 A drošinātāju.**

2. Brīdinājums!
Zināmos apstākļos elektroiekārta var radīt draudus veselībai un dzīvībai.
A) Nosūcējam darbojoties kategoriski aizliegts pārbaudīt filtru stāvokli
B) Nepieskarieties ieslēgtām vai tikko izslēgtām spuldzēm un to tuvākajai apkārtnei.
C) Zem nosūcēja piltuves aizliegts cept uz atklātas liesmas
D) Izvairieties no atklātas liesmas, jo tā bojā filtrus un var izraisīt ugunsgrēku

E) Kontrolējiet cepšanas procesus, jo pārkarsēta eļļa var izraisīt ugunsgrēku
F) Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no maiņstrāvas tīkla.
G) Šo ierīci bez uzraudzības nedrīkst izmantot bērni un veci, vārgi cilvēki
H) Jāseko tam, lai mazgadīgi bērni neizmantotu ierīci rotaļās
I) Ja telpā, kurā uzstādīts nosūcējs, tiek izmantots gāzes vai kāda cita kurināmā pavards, jānodrošina pienācīga telpas ventilācija
L) Ja tīrot iekārtu netiek ievēroti instrukcijās sniegtie norādījumi, var rasties ugunsgrēka draudi

Iekārta atbilst Eiropas direktīvas EC/2002/96 "Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi" (WEEE) prasībām. Parūpējoties par to, lai atbrīvošanās no šīs ierīces notiktu pienācīgā veidā, īpašnieks novērsīs iespējamos draudus apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Simbols uz ierīces vai klātpieliktajā dokumentācijā liecina par to, ka no šīs ierīces nav pieļaujams atbrīvoties tāpat, kā no sadzīves atkritumiem, bet tā jānogādā specializētā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas un pārstrādes punktā. Atbrīvojoties no atkritumiem ievērojiet vietējos noteikumus. Lai iegūtu sīkāku informāciju par atbrīvošanos no šīs ierīces un tās atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu savākšanas firmām vai konsultējaties veikalā, kurā ierīce tika iegādāta.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

Montāžu un pievienošanu elektrotīklam jāveic rofesionāļiem.

• Elektropieslēgums
Brīdinājums:
Šī ir I klases ierīce un tādēļ tā jāsavieno ar efektīvu iezemēšanas sistēmu.
Elektrības padevei ierīce jāpieslēdz šādi:
BRŪNS = **L** vads, pa kuru plūst strāva
ZILS = **N** neitrāls
DZELTENSZAĻ. Š = ⏚ iezemējums
Neitrālais vads jāpievieno terminālim ar N simbolu, bet DZELTENAIS/ZAĻ. AIS vads jāpievieno terminālim ar iezemējuma simbolu ⏚.
Brīdinājumst
Pievienojot ierīci elektrības padevei, pārliecinieties, vai strāvas kontaktligzdai ir iezemējuma savienojums. Pēc ventilācijas tvaika nosūcēja pievienošanas pārliecinieties, vai elektriskā kontaktligzda ir viegli pieejamā vietā. Ja ierīce ir tieši pievienota strāvas padevei, starpā jāieliek omnipolārs slēdzis ar minimālo kontakta atveri 3mm; tā lielumam jābūt piemērotam nepieciešamajai slodzei un tam jāatbilst spēkā esošai likumdošanai.

• Minimālais attālums no plīts trauku atbalsta virsmām līdz tvaiku nosūcēja zemākajam punktam nedrīkst būt mazāks par **45 cm**. Ja gaisa cauruļvads tiek montēts no divām daļām, zemākā cauruļvada daļa jāievieto augstākajā. Nepievienojiet tvaiku nosūcēja cauruļvadu ventilācijas šahtai, kura tiek izmantota karstā gaisa cirkulācijai, vai dūmvadam, kas pieslēgts neelektriska kurināmā plītij. Pirms montāžas operāciju uzsākšanas noņemiet prettauku filtru(-s) (6. att.), lai ierīci būtu ērtāk satvert.

Ja ierīce tiek montēta darba nosūkšanas režīmā, vispirms jāsagatavo gaisa izplūdes atvere.

• Ieteicams lietot gaisa izvades cauruļvadu ar tādu pašu diametru kā gaisa izvades atvērumam. Ja lietosiet cauruļvadu ar mazāku diametru, samazināsies iekārtas jauda un palielināsies darba troksnis.

• Uzstādīšana
Piezīme: iekārta ir pieejama ar gaisa izvadi augšpusē vai aizmugurē. Tā kā gaisa izvade ir ierīkota rūpnīcā, iekārtas uzstādīšanas laikā to nevar mainīt.

• Uzstādīšanas instrukcija modeļiem bez dekoratīvā ventilācijas kanāla
Velkmes tvaika nosūcējs
- Noņemiet gan režģi (**E**), kas ir ievietots gaisa izvades atverē, gan uzliku (**M**), kā parādīts **2. attēlā**.
- Pieslēdziet tvaika atsūcēju pie elastīga cauruļvada (nav iekļauts komplektā), bet cauruļvadu pie gaisa izvades atveres (**3.A/3.B attēls**).
- Uzstādiet uzliku.

• Papildu piederumi
Šim modelim kā papildu piederumi ir pieejami dekoratīvie ventilācijas kanāli. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar izplatītāju.

• Uzstādīšanas instrukcija modeļiem ar dekoratīvo ventilācijas kanālu
- Atvienojiet augšējo pārsegu.
- Levietojiet elektriskā pieslēguma vadu dekoratīvajā gaisvadā.
- Atskrūvējiet un noņemiet no tvaika nosūcēja visas četras skavas (**4. attēls**).
- Piestipriniet balsteni pie sienas tā, lai tas ir uz vienas ass ar tvaika noņēmēja skrūvēm (**A**) (**5. attēls**), un ņemiet vērā attālumu līdz ventilācijas cauruļvadam (**5.B attēls**).
- Lietojot elastīgo cauruļvadu (**L**), savienojiet atloku (**C**) ar gaisa izvades atveri (**6. attēls**).
- Uzstādiet uz tvaika noņēmēja dūmvadu, kā parādīts **6. attēlā**, un nostipriniet ar komplektā iekļautajām četrām skrūvēm.
- Izvelciet ventilācijas kanālu līdz balstenim un nostipriniet ar skrūvēm (**F**) (**5. attēls**).

• Versija ar filtrāciju
Lūdzu, ņemiet vērā:
filtri ir jāpasūta pie izplatītāja kā papildu piederumi.
Atbilstoši iekārtas modelim ir pieejami divi atšķirīgi piederumu komplekti, ar kuru palīdzību **VELKMES** tvaika nosūcēju var pārveidot **FILTRA** tvaika nosūcējā. Vienā piederumu komplektā ir iekļauti izvelkamie filtri (**7. attēls**), bet otrā – cirkulārie filtri (**8. attēls**).

• Sienas stiprinājumi
- Atzīmējiet uz sienas tvaika noņēmēja apakšējās malas līmeni (**9.A attēls**). Ņemiet vērā minimālo attālumu līdz plītij, kā parādīts **9.B attēlā**.
- Piestipriniet fiksācijas rāmi pie sienas un pārliecinieties, vai rāmis ir uzstādīts saskaņā ar atzīmēm uz sienas.
- Atzīmējiet un izurbiet sienā skrūvju caurumus (**10. attēls**).
- Uzstādiet divas augšējās skrūves (**K**) un skrūvju enkurus (**10. attēls**), bet neieskrūvējiet skrūves līdz galam.
- Piestipriniet iekārtu pie sienas, uzkarot uz abām skrūvēm (**K**) (**11. attēls**).
- Atveriet aizvaru (**12. attēls**).

- Pievelciet abas skrūves (**K**) līdz galam un fiksējiet tvaika noņēmēju gala pozīcijā ar atlikušajām divām skrūvēm (**C**) (**13. attēls**).
- Aizveriet aizvaru tā, lai tas fiksējas ar klikšķi, un uzstādiet pārsegu.
- Atkarībā no uzstādīšanas vietas izmantojiet stiprināšanas skrūves vai enkurbultas, kas piemērotas sienas materiālam (piem., dzelzsbetonam, apmetuma plāksnēm, u. taml.).
- Ja ierīces komplektācijā ietilpst skrūves, pārliecinieties, ka tās ir piemērotas sienai, pie kuras tiks stiprināts nosūcējs.

IZMANTOŠANA UN APKOPE

• Ierīci ieteicams ieslēgt pirms ir uzsākta ēdienu gatavošana. Pēc ēdienu gatavošanas beigām ieteicams darbināt nosūcēju vēl kādas 15 minūtes, lai pilnībā izvadītu no telpām tvaikus uz smakas. Lai iekārta varētu sekmīgi darboties, jāveic regulāras apkopes procedūras. Īpaša uzmanība jāpievērš aktīvās ogles filtru stāvoklim.
• Prettauku filtri uzver gaisā esošās taukvielu daļiņas un šī iemesla dēļ tie atkarībā no ierīces izmantošanas intensitātes agrāk vai vēlāk nosprostojas.
Lai izvairītos no iespējamiem ugunsgrēka draudiem, ne retāk, kā reizi divos mēnešos filtri jāiztīra veicot sekojošu procedūru:
- Izņemiet filtrus no nosūcēja piltuves, izmazgājiet tos ūdenī ar nelielu neitrāla mazgāšanas līdzekļa piedevu un pēc tam atstājiet mirkt ūdenī.
- Rūpīgi izskalojiet filtrus ar siltu ūdeni un izžāvējiet.
- Filtrus pieļaujams mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.
Pēc vairākām mazgāšanas reizēm alumīnija paneļi var nedaudz mainīt krāsu. Tas nav uzskatāms par pamatu pircēju pretenzijām vai paneļu nomaiņai.
• Aktīvās ogles filtri attīra gaisu, kas tiek izvadīt atmosfērā. Filtri nav mazgājami un atjaunojami, tādēļ tos nepieciešams nomainīt vismaz reizi divos mēnešos. Aktīvās ogles filtru piesārņojums ir atkarīgs no nosūcēja ekspluatācijas intensitātes, gatavojamo ēdienu veida un prettauku filtru tīrīšanas biežuma.
• Regulāri jānotīra arī ventilatora un nosūcēja piltuves virsmas izmantojot denaturāta spirta vai neabrazīva mazgāšanas līdzekļa šķīdumā samērcētu lupatiņu.
• Piltuvē iebūvētais apgaismojums paredzēts izmantošanai ēdienu gatavošanas laikā un nav piemērots ilgstošai telpas apgaismošanai. Ilgstoša apgaismojuma izmantošana ievērojami saīsinās spuldžu kalpošanas laiku.

• Halogēno apgaismes spuldzīšu maiņa (**14. attēls**)
Lai nomainītu apgaismes spuldzīti, ar nelielu plakanas galviņas skrūvgriezi vai līdzīgu instrumentu uzmanīgi izskrūvējiet spuldzīti no spuldzītes turētāja. **LŪDZU, ŅEMIET VĒRĀ! Lai šīs procedūras laikā nesaskrāpētu tvaika noņēmēja virsmu, strādājiet uzmanīgi.**
Nomainiet spuldzītes ar tāda paša veida jaunām spuldzītēm.

• Komandas: (**15. attēls**)
PIEZĪME: iekārtu var vadīt arī ar tālvadības pulti, kas ir pieejama kā papildu piederums.

Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (A) = ieslēgšanas/izslēgšanas poga ieslēdz un izslēdz tvaika noņēmēju (iekārtas motoru un apgaismojumu).
Nospiežot pogu, iekārtas motors ieslēdzas pirmajā ātrumā.

Ventilatora ātruma poga (B) = ja poga ir pozīcijā "IZSLĒGTS", lai ieslēgtu ventilatoru pirmajā ātrumā, nospiediet pogu vienreiz, otrajā ātrumā – divreiz, bet trešajā – trīsreiz. Lai ieslēgtu intensīvo darba režīmu, nospiediet pogu uz piecām sekundēm (tvaika noņēmēja esošais darba režīms nav svarīgs). Atbilstošo ātrumu norādīs gaismas diode. Ja ir ieslēgts intensīvais darba režīms, mirgos trešā ātruma gaismas diode. Intensīvā darba režīma ilgums ir desmit minūšu (pēc tam tvaika noņēmējs pārslēgsies uz iepriekšējo darba ātrumu).
Lai intensīvo darba režīmu izslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (tvaika noņēmējs izslēgsies) vai ventilatora ātruma pogu (ventilatoram tiks atiestatīts iepriekšējais ātrums). Tvaika noņēmēja darba ātrums mainās cikliski.

Apgaismojuma poga (C) = tvaika noņēmējam ir trīs apgaismojuma intensitātes līmeņi: augsts, vidējs un zems.
Ja apgaismojuma poga ir izslēgtā stāvoklī, lai ieslēgtu augstu apgaismojuma intensitātes līmeni, nospiediet pogu vienreiz, vidēju – divreiz, zemu – trīsreiz (ja nospiedīsiet pogu četras reizes, apgaismojums izslēgsies).
Apgaismojuma intensitātes līmenis mainās cikliski: augsts, vidējs, zems un izslēgts.

Taimera poga (D) = jebkurā darba ātrumā (izņemot intensīvo darba ātrumu), nospiežot šo pogu, taimera funkcija ieslēgsies uz 15 minūtēm. Pēc šā laika posma tvaika noņēmējs izslēgsies (t. i., izslēgsies iekārtas motors un ieslēgtais apgaismojums).

Apgaismojuma indikators (E) = ieslēdzot apgaismojumu jebkurā intensitātes līmenī, iedegsies apgaismojuma indikators.

Filtru indikators (F) = tvaika noņēmējam darbojoties 30 minūšu, iedegsies filtru indikatora gaismas diode. Ja gaismas diode nemirgo, eļļas filtri ir jāizmazgā. Lai funkciju atiestatītu, nospiediet ventilatora ātruma pogu uz piecām sekundēm (tvaika noņēmējam jābūt izslēgtam). Pēc tam filtru indikatora gaismas diode izslēgsies, un 30 stundu skaitītājs sāks laika atskaiti no sākuma.
Pēc 120 stundām diode mirgos nepārtraukti. Tas nozīmē, ka jānomaina ogles filtri (ja iekārtai ir uzstādīti). Lai funkciju atiestatītu, nospiediet ventilatora ātruma pogu uz piecām sekundēm (tvaika noņēmējam jābūt izslēgtam). Pēc tam indikatora gaismas diode izslēgsies, un skaitītājs sāks laika atskaiti no sākuma.
Svaiga gaisa indikators (8)
Lai ieslēgtu svaiga gaisa funkciju, ja tvaika noņēmējs ir izslēgts, uz piecām sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1). Pēc tam ik stundu iekārta ieslēgsies uz desmit minūtēm pirmajā ātrumā. Iedegsies apgaismojuma indikators un pirmā ātruma gaismas diode. Pārējās 50 minūtes apgaismojuma indikators mirgos. Lai funkciju izslēgtu, nospiediet jebkuru pogu, izņemot apgaismojuma pogu.

RAŽOTĀJS NEUZŅEMAS NEKĀDU ATBILDĪBU PAR ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES ŠINĪ NSTRUKCIJĀ SNIEGTO BRĪDINĀJUMU NEIEVĒROŠANAS REZULTĀTĀ.

LIETUVIŲK LT

BENDRI BRUOŽAI

Įdėmiai perskaitykite šią svarbią informaciją dėl montavimo

saugos ir techninio aptarnavimo. Šį informacinį bukletą laikykite prieinamoje vietoje, jei prireiktų juo pasinaudoti ateityje. Šis prietaisas sukurtas naudoti su vamzdžiais (oro išleidimas į išorę – **1B pav**.), filtravimo sistema (oro cirkuliacija viduje – **1A pav**.) arba su išoriniu varikliu (**1C pav**.).

SAUGOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Būkite atsargūs, kai dūmtraukis veikia kartu su atvira ugniaviete ar degikliu, kuris priklauso nuo aplinkos oro ir kuris maitinamas ne elektros energija, nes dūmtraukis iš aplinkos pašalina orą, kuris reikalingas degikliui ar ugniavietei oksidavimuisi. Neigiamas slėgis aplinkoje neturi viršyti 4 Pa (4x10-5 barų). Saugiam dūmtraukio naudojimui suteikite atitinkamą aplinkos ventiliaciją. Vadovaukitės vietiniais įstatymais išoriniam oro išsiurbimui.

Prieš prijungiant prietaisą prie elektros maitinimo tinklo:
- duomenų plokštelėje (pritvirtintoje prietaiso viduje) patikrinkite, ar įtampa ir galia atitinka tinklo parametrus ir ar tinka lizdas. Jei dvejojate, paklauskite kvalifikuoto elektriko.
-Jei maitinimo kabelis sugadintas, jį reikia pakeisti kitu kabeliu ar specialiu agregatu, kurį galima įsigyti tiesiai iš gamintojo arba iš techninės pagalbos centro.
-Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio naudodami kištuką su 3 amperų saugikliu arba 2 dviejų fazių laidus, apsaugotus 3 amperų saugikliais.

2. Dėmesio!
Esant tam tikroms sąlygoms elektros prietaisai gali kelti pavojų.
A) Kol dūmtraukis veikia, netikrinkite filtrų būsenos.
B) Naudojant apšvietimo įrenginius ar iš karto po ilgo jų naudojimo nelieskite elektros lempučių ar gretimų sričių.
C) Po dūmtraukiu draudžiama gaminti patiekalus apipilant spiritu ir uždegant.
D) Venkite atviros liepsnos, nes ji gali sugadinti filtrus ir sukelti gaisrą
E) Nuolat tikrinkite gaminamą maistą, kad perkaitęs aliejus nesukeltų gaisro
F) Prieš bet kokį techninį aptarnavimą atjunkite elektros kištuką.
G) Šis prietaisas neskirtas naudoti mažiems vaikams ar nepatyrusiems darbuotojams be priežiūros
H) Mažus vaikus būtina prižiūrėti, kad nežaistų su prietaisu
I)Kambarys turi būti atitinkamai vėdinamas, kai dūmtraukis naudojamas tuo pačiu metu kaip ir prietaisai, deginantys dujas ar kitokį kurą
L) Valant ne pagal instrukcijas gali kilti gaisras

Prietaisas atitinka Europos direktyvą EC/2002/96 dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA). Užtikrindamas tinkamą prietaiso išmetimą vartotojas padeda išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai.

Simbolis  ant produkto arba ant su juo pateikiamo dokumento rodo, kad įrenginys nėra buitinės atliekos, todėl jį reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą.
Išmesdami atliekas vadovaukitės vietiniais nurodymais.
Išsamesnės informacijos apie šio produkto naudojimą, pakartotinį naudojimą ir perdirbimą kreipkitės į vietinę administraciją, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje prietaisą įsigijote.

INSTALIAVIMO INSTRUKCIJOS

Montuoti ir prijungti prie elektros tinklo gali tik kvalifikuotas personalas.

• Elektros prijungimas
Áspėjimas:
Tai yra **I klasės** prietaisas, todėl já reikia tinkamai áțeminti.
Prietaisas turi būti prijungtas prie elektros sistemos taip, kaip nurodyta:
RUDA = **L** fazė
MĖLYNA = **N** neutralus
GELTONAS / ŽALIAS = ⏚ áțeminimas
Neutralus laidas turi būti prijungtas prie terminalo su **N** simboliu, o **GELTONAS / ŽALIAS** laidas turi būti prijungtas prie terminalo su áțeminimo simboliu ⏚.

Áspėjimas:
Ájungdami prietaisŕ á tinklŕ, ásitikinkite, kad kiďtukinis lizdas yra áțemintas. Už dėjč lenktŕ viryklės dangtá, ásitikinkite, kad elektros jungiklis yra lengvai pasiekiamas. Jei prietaisas tiesiogiai prijungtas prie elektros ďaltinio, tarp jŕ turi būti daugiapolis jungiklis su ne mąțesniu kaip 3 mm tarpu; jo dydis turi atitikti reikalaujamŕ svorá ir galiojančius reglamentus.

• Minimalus atstumas tarp virimo puodų palaikymo paviršių ant viryklės viršaus ir apatinės dūmtraukio dalies turi būti bent **45 cm**. Jei naudojamas iš dviejų dalių sudarytas prijungimo vamzdis, viršutinę dalį reikia patalpinti už apatinės dalies. Dūmtraukio išmetimo vamzdžio nejunkite prie to paties konduktoriaus, naudojamo karštam orui cirkuliuoti arba dūmams išsiurbti iš kitų prietaisų, generuojamų kitais, ne elektros, šaltiniais.Prieš tęsdami montavimą nuimkite filtrą (-us) nuo riebalų (**6 pav.**), kad prietaisą būtų lengviau tvarkyti.
Prietaisą montuojant su įsiurbimo versija, paruoškite angą oro išsiurbimui.

• Mes rekomenduojame naudoti oro išleidžiamąjį vamzdį, kurio skersmuo yra toks pat, kaip ir oro išmetamosios angos. Jei naudojamas mažesnio skersmens vamzdis, produkto efektyvumas gali sumažėti, darbo metu atsiras pašalinių garsų.

• Montavimas
Pastaba: prietaisas gali būti su oro išleidimu gale arba viršuje. Tai nustato gamintojas, todėl montavimo metu išleidimo padėties pakeisti negalima.

• Modelių be dekoratyvinių angų montavimas
Garų surinktuvas
- Nuimkite groteles **E**, esančias ant oro išleidžiamosios angos ir dangtelį **M**, kaip parodyta pavyzdyje (**2 pav.**).
- Prie surinktuvo prijunkite lanksčią žarną (nepridedama), kitą jos galą prijunkite prie jau paruoštos ventiliacinės angos (**3A / 3B pav.**).
- Uždėkite dangtelį.

• Papildomi priedai
Šis modelis kaip papildomą priedą gali turėti dekoratyvines angas – teiraukitės pardavėjo.

• Modelių su dekoratyvinėmis angomis montavimas
- Nuimkite viršutinį gaubtą
- Elektros maitinimo tinklą montuokite pagal dekoratyvinio dūmtakio matmenis.
- Nuo garų surinktuvo atsukite ir nuimkite keturis fiksatorius. **4 pav**.
- Metalinę juostelę varžtais **A** pritvirtinkite prie sienos taip, kad ji sudarytų vieną ašį su garų surinktuvu. Atkreipkite dėmesį į atstumą nuo ortakio (**5B pav.**)
- Naudodami lanksčią žarną **L** (**6 pav.**) prie oro išleidimo angos pritvirtinkite **C** flanšą.
- Gaubtą uždėkite taip, kaip parodyta **6 pav**. ir pritvirtinkite naudodamiesi (4) pateiktais varžtais.
- Ištraukite viršutinę dalį iki metalinės juostelės ir pritvirtinkite varžtais **F (5 pav.)**

• Filtravimo versija
Pastaba:
filtrai iš tiekėjo turi būti užsakomi papildomai.
Mes siūlome 2 skirtingus rinkinių tipus, kuriuos naudojant, garų **SURINKTUVĄ** galima pakeisti **FILTRU**, priklausomai nuo jūsų įsigyto modelio tipo. Viename rinkinyje yra išsiurbimo filtrai (**7 pav.**), kitame – cirkuliaciniai filtrai (**8 pav.**)

• Tvirtinimas prie sienos
- Pažymėkite garų surinktuvo apačios vietą ant sienos (**9A pav.**). Išlaikykite mažiausią reikiamą atstumą nuo degiklio (**9B pav.**).
- Tvirtinimo plokštę ant sienos uždėkite, kad linija sutaptų su anksčiau ant sienos pažymėta linija.
- Pasižymėkite tvirtinimo skyles ir jas išgręžkite (**10 pav.**)
- Įsukite du viršutinius varžtus **K** ir ankerius (**10 pav.**), tačiau iki galo nepriveržkite.
- Pakabinkite prietaisą ant dviejų varžtų **K** (**11 pav.**)
- Atidarykite gaubtą. (**12 pav.**)
- Iki galo prisukite varžtus **K**, garų surinktuvą užfiksuokite varžtais **C** (**13 pav.**) galutinėje padėtyje.
- Užverkite ir spustelėkite gaubtą, kol pasigirs spragtelėjimas, tuomet uždėkite viršutinį dangtį.
- Įvairiam montavimui naudokite varžtus ir varžtųinkarus, tinkamus sienos tipui (pvz., gelžbetoniui, tinko plokštei ir t. t.).
- Jei varžtai ir varžtųinkarai pateikiami su produktu, patikrinkite, ar jie tinka sienos, ant kurios bus taisomas dūmtraukis, tipui.

NAUDOJIMASIS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

• Rekomenduojamą prietaisą įjungti prieš gaminant maistą.
Rekomenduojama prietaisą palikti veikiantį 15 minučių po valgio gaminimo, kad virimo garai ir kvapai būtų visiškai pašalinti.
Tinkamą dūmtraukio veikimą sąlygoja techninės priežiūros operacijų, ypač aktyvuotos anglies filtro, kontrolė.
• Filtrai nuo riebalų pagauna ore pakibusias riebalų daleles ir todėl gali užsikimšti, priklausomai nuo prietaiso naudojimo dažnumo.
Norint išvengti gaisro, rekomenduojama filtrą valyti vėliausiai kas 2 mėnesius, vadovaujantis tokiomis instrukcijomis:
- Nuo dūmtraukio nuimkite filtrus ir išplaukite juos vandens ir neutralaus skysto detergento tirpale, juos pamerkdami.
- Kruopščiai išskalaukite šiltu vandeniu ir palikite džiūti.
- Filtrus taip pat galima plauti indaplovėje.
Aliuminio panelės po kelių plovimų gali pakeisti spalvą. Dėl to vartotojas neturėtų skųstis, taip pat panelės nekeičiamos.
• Aktyvintos anglies filtrai apvalo aplinkoje besikeičiantį orą. Filtrai yra neplaunami ir nepanaudojami antrą kartą, todėl juos reikia keisti daugiausia kas keturis mėnesius. Aktyvintos anglies filtro prisipildymas priklauso nuo prietaiso naudojimo dažnumo, virimo tipo ir filtrų nuo riebalų valymo dažnumo.
• Reguliariai valykite ventiliatorių ir kitus dūmtraukio paviršius, naudodami skudurėlį, sudrėkintą denatūruotu alkoholiu arba neabrazyviniu skystu detergentu.
• Apšvietimo instaliacija sukurta naudoti valgio gaminimo metu, bet ne ilgam bendram aplinkos apšvietimui. Ilgas apšvietimo instaliacijos naudojimas žymiai sumažina apšvietimo lemputės naudojimo trukmę.

• Halogeninių lempučių keitimas (**14 pav.**).
Norėdami pakeisti lemputes, atsargiai išimkite jas iš lizdo, naudodamiesi plokščiu atsuktuvu ar panašiu įrankiu.
PASTABA! Stenkitės nesubraižyti garų surinktuvo.
Pakeiskite lemputes tokio pat tipo naujomis lemputėmis.

• Komandos: (**15 pav.**)
PASTABA: prietaisą su šiuo valdymo pultu galima valdyti ir naudojant nuotolinio valdymo pultą, kuris parduodamas kaip priedas.

Maitinimo mygtukas (A) = įjungimo / išjungimo mygtukas įjungia arba išjungia garų surinktuvą (variklį ir šviesas).
Nuspaudus mygtuką variklis pradeda veikti pirmu greičiu.

Ventiliatoriaus greičio mygtukas (B) = esant IŠJUNGIMO padėčiai, spustelėję vieną kartą įjungsite pirmąjį greitį, du kartus - antrąjį, tris kartus trečiąjį. Norėdami aktyvuoti didelį greitį, nuspauskite ir 5 sekundes palaikykite mygtuką, nepriklausomai nuo garų surinktuvo būsenos. Kiekvienam greičiui užsidega jį nurodantis šviesos diodas. Didelį greitį nurodo mirksintis 3 greičio šviesos diodas. Didelio greičio trukmė yra 10 minučių; laikui praėjus garų surinktuvas ir toliau veikia anksčiau buvusiu greičiu.
Norėdami panaikinti didelį greitį, paspauskite maitinimo mygtuką (garų surinktuvas išsijungs), arba ventiliatoriaus greičio mygtuką (bus atstatytas anksčiau buvęs greitis). Garų surinktuvo greitis su ciklais.

Apšvietimo mygtukas (C) = yra trys apšvietimo lygiai: aukštas, vidutinis, žemas.
Kai mygtukas yra išjungtas, spustelėję jį vieną kartą įjungsite aukštą apšvietimo lygį, du kartus - vidutinį, tris kartus - žemą, o keturis - apšvietimą išjungsite.
Apšvietimo mygtukas veikia ciklo būdu: aukštas, vidutinis, žemas, išjungtas.

Laikmačio mygtukas (D) = paspaudus šį mygtuką esant bet kokiam greičiui (išskyrus didelį greitį), aktyvuojamas 15 minučių laikmatis. Pasibaigus šiam laikui, garų surinktuvas išsijungs (variklis ir apšvietimas).

Apšvietimo indikatorius (E) = apšvietimo indikatorius įsijungs, jei bus aktyvuotas bet koks apšvietimas.

Filtrų indikatorius (D) = po 30 valandų veikimo įsijungs filtrų indikatorius, jei jis mirksės, tai reiškia, kad reikia išplauti riebalų filtrus. Norėdami perkrauti funkciją (išjungę garų surinktuvą), paspauskite ir 5 sekundes palaikykite ventiliatoriaus greičio mygtuką. Tuomet filtrų indikatorius užges, 30 valandų skaičiavimas prasidės iš pradžių.
Po 120 valandų šviesos diodas pradės mirksėti be perstojo. Tai reiškia, kad reikia pakeisti anglies filtrus (jei tokie yra). Norėdami perkrauti funkciją (išjungę garų surinktuvą), paspauskite ir 5 sekundes palaikykite ventiliatoriaus greičio mygtuką. Tuomet filtrų indikatorius užges, o skaičiavimas

prasidės iš pradžių.
Švaraus oro indikatorius (8).
Norėdami aktyvuoti „Švaraus oro" funkciją, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite Maitinimo mygtuką (1), kai garų surinktuvas yra išjungtas. Taip kas valandą 10-iai minučių bus įjungiamas variklis, jis veiks pirmu greičiu. Apšvietimo indikatorius įsijungs, taip pat įsijungs ir pirmo greičio indikatorius. Per likusias 50 minučių apšvietimo indikatorius mirksės. Šią funkciją galima išjungti paspaudus bet kurį mygtuką, išskyrus apšvietimo.

GAMINTOJAS ATSIRIBOJA NUO BET KOKIOS ATSAKOMYBĖS, SUSIJUSIUS SU ŽALA RANGAI, KURI BUVO PADARYTA NESILAIKANT INSTRUKCIJOJE PATEIKTŲ NURODYMŲ IR ĮSPĖJIMŲ.

УКРАЇНСЬКОЮ UA

ЗАГАЛЬНІ ЗАУВАЖЕННЯ

Уважно прочитайте вміст даної брошури, в якій приведені важливі вказівки, що стосуються безпеки установки, використання і технічного обслуговування. Збережіть брошуру для подальших консультацій. Пристрій був спроектований для використання у витяжній версії (вивід повітря назовні - **Мал. 1B**), фільтруючій (повторне використання повітря - **Мал. 1A**) або із зовнішнім двигуном (***Мал. 1C***).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди стежте за тим, чи працюють одночасно витяжка і пальник або духовка, які залежать від повітря навколишнього середовища і які живляться енергією, що відрізняється від електричної, оскільки витяжка віднімає частину повітря, в якому пальник або духовка мають потребу для горіння. Негативний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па (4x10-5 бар). Для безвідмовної роботи, забезпечте відповідну вентиляцію приміщення. У тому, що стосується відведення повітря назовні, слідуйте нормам, що діють у вашій країні.

Перед підключенням моделі до електричної мережі:
- перевірте заводську табличку з даними (розташовану всередині приладу), щоб переконатися, що напруга і потужність відповідають напрузі і потужності в мережі , а сполучне гніздо їм підходить. У випадку сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити спеціальними кабелем або комплектом для підключення від виробника або його служби технічної допомоги.
- Під'єднати пристрій до мережі живлення за допомогою штепселю з **запобіжником 3А** або до двох проводів двофазного провідника, захищених **запобіжником 3А.**

2. Увага!!!
За певних обставин побутові електроприлади можуть бути небезпечними.
A) не намагайтеся перевіряти фільтри при працюючій витяжці
B) не торкайтеся ламп і прилеглих зон, під час їх роботи і відразу ж після тривалого використання освітлення.
C) забороняється готувати їжу на відкритому полум'ї під витяжкою
D) Уникайте відкритого полум'я, тому що воно ушкоджує фільтри і є пожеженебезпечним
E) Весь час стежте за підсмажуваною їжею, щоб уникнути спалаху перегрітого масла або олії
F)До виконання будь-якого технічного обслуговування, вимкніть витяжку з електричної мережі
G) Даний прилад не призначений для використання дітьми або особами, що вимагають нагляду.
H) Забороняйте дітям гратися з приладом.
I) Коли витяжка використовується одночасно з приладами, в яких згорає газ або інші горючі речовини, приміщення має відповідним чином вентилюватися.
L) Якщо операції з очищення не виконуються відповідно до інструкцій, існує ризик виникнення пожежі.

Даний пристрій маркований у відповідності до Європейської Директиви 2002/96/ЕС, Електричне та електронне обладнання, що підлягає утилізації (WEEE). Переконавшись у тому, що даний виріб утилізується належним чином, користувач сприяє попередженню потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища і здоров'я людини.

Символ на виробі або супровідній документації означає, що до даного продукту не можуть застосовуватися норми як до побутових відходів, але він має бути доставлений у відповідний пункт для збору для утилізації електричної та електронної апаратури. КДійте відповідно до місцевих норм з переробки відходів. Для подальшої інформації про обробку, відновлення й рециклювання цього виробу, зверніться до відповідного місцевого відділу, служби по збиранню побутових відпрацьованих матеріалів або торговельної точки, де був придбаний даний виріб.

ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ

Операції із монтажу і підключення до електричної мережі мають виконуватися фахівцями.

• Підключення до електричної мережі
увага:
Пристрій спроектований за класом I, тому немає необхідності в його підключенні до заземлення.
З'єднання з електричною мережею повинне виконуватися таким чином:
КОРИЧНЕВИЙ = **L** фаза
СИНІЙ = **N** нейтраль
ЖОВТИЙ / ЗЕЛЕНИЙ = ⏚ земля
Нейтральний кабель має бути з'єднаний із затискачем із символом N, тоді як ЖОВТИЙ / ЗЕЛЕНИЙ кабель має бути з'єднаний із затискачем, розташованим поряд із символом заземлення ⏚.

увага:
При виконанні електричних підключень переконайтеся в тому, що мережна розетка надійно заземлена.
Після монтажу витяжки зверніть увагу на те, щоб розташування розетки електроживлення було зручним.
У разі безпосереднього підключення до електричної

мережі необхідно помістити між установкою і мережею двуполюсний вимикач з мінімальним зазором між контактами 3 мм, розрахований на відповідне навантаження і такий, що відповідає діючим нормам.

• Мінімальна відстань між поверхнею для установки посуду на пристрої для приготування і найбільш низькою частиною витяжки не повинна бути меншою за **45 см**. Необхідно використовувати шланг для підключення, що складається з двох або більше частин, верхня частина має бути зовні нижньої частини. Не підключайте вихідний отвір витяжки до повітропроводу, в якому проходить холодне або відпрацьоване повітря для виведення димів пристроїв, що працюють не на електричній енергії. До початку операцій з монтажу, для поліпшення маневреності пристрою, витягніть протижировий фільтр/и (**Мал. 6**).
У разі монтажу установки у витяжній модифікації підготуйте отвір для відведення повітря.

• Рекомендується використовувати трубу для відведення повітря того самого діаметру, що і сам отвір для відведення повітря. Менший діаметр може погіршити робочі характеристики виробу і збільшити шум.

• Монтаж
Зауваження: Пристрій може постачатися з верхнім або заднім отвором для виходу повітря. Цей параметр встановлено виробником, тому його неможливо змінити під час монтажу.

• Монтаж для моделей без декоративних димоходів
Всмоктувальна модифікація:
- Зніміть гратку **E,** розташовану зверху отвору для виходу повітря, або малий купол **M,** як показано на (**Мал. 2**).
- Під'єднайте витяжку до гнучкої труби (не входить до комплекту постачання), яка, у свою чергу, має бути сполученою з отвором відведення повітря, підготованим раніше (**Мал. 3A або 3B**)
- Знову встановіть малий купол.

• Опції
Ця модель витяжки може мати як опцію декоративні димоходи, які можна замовити у вашого постачальника.

• Монтаж для моделей без декоративних димоходів
- Відчепіть малий купол.
- Підготуйте дроти для електричного живлення в межах габаритів декоративних з'єднань.
- Зніміть чотири вузли зчеплення з витяжки, відкрутивши гвинти. **Мал. 4**
- Прикріпіть скобу до стіни так, щоб вона була на одній осі з вашою витяжкою, за допомогою гвинтів **A** (**Мал. 5**) і дотримуючись відстані від димової труби, як показано на (**Мал. 5b**).
- З'єднайте, за допомогою гнучкої труби **L**, фланець **C** з отвором відведення повітря (**Мал. 6**).
- Розташуйте димові труби у відповідному місці над витяжкою і закріпіть їх чотирма гвинтами. (Мал.6)
- Потягніть димову трубу вгору до скоби і закріпіть її за допомогою гвинтів **F** (**Мал. 5**).

• Фільтруюча модифікація
Увага!
Фільтри мають замовлятися у вашого постачальника як аксесуар.
Щоб перетворити витяжку **ВСМОКТУЮЧОЇ** модифікації на **ФІЛЬТРУЮЧУ** в залежності від моделі є 2 різних типи комплектів, один - з касетними фільтрами (**Мал. 7**) і другий з круглими фільтрами (**Мал. 8**).

• Закріплення на стіні
- Розмітьте нижню частину витяжки на стіні **Мал. 9A** (враховуючи мінімальну відстань від варочної поверхні **Мал. 9B**).
- Розташуйте шаблон кріплення на стіні, звернувши увагу на те, щоб лінія співпадала з лінією, проведеною як вказано в попередньому параграфі.
- Розмітьте та зробіть отвори для кріплення (**Мал. 10**)
- Закріпіть 2 верхніх гвинти **K,** без повного їх вкручування, і вкладиші для розширення (**Мал. 10**).
- Підвісьте пристрій до стіни на двох гвинтах **K**.(**Мал. 11**).
- Відкрийте віконце. (**Мал.12**)
- Пригвинтіть обидва гвинти **K** та закріпіть витяжку остаточно за допомогою двох гвинтів **C** (**Мал. 13**).
- Знову закрийте віконце, довівши його до місця зчеплення.
- Для різних видів монтажу використовуйте додаткові гвинти і планки, які відповідають стіні даного типу (наприклад залізобетон, гипсокартон, і т.д.).
- У випадку, якщо гвинти і планки постачаються разом із виробом, переконайтеся в тому, що вони придатні для стіни, в якій має бути закріплено витяжку.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

• Рекомендується ввімкнути установку ще до приготування будь-якої їжі. Рекомендується дати установці попрацювати протягом 15 хвилин після закінчення приготування їжі для повного відведення відпрацьованого повітря.
Надійна робота витяжки обумовлена правильним і постійним технічним обслуговуванням; особливу увагу необхідно приділяти протижировому фільтру і фільтру з активованого вугілля.
• Протижировий фільтр призначений для затримання частинок жиру, що знаходяться в повітрі, тому він засмічується залежно від інтенсивності використання установки. Акриловий фільтр, який знаходиться на гратці, підлягає заміні, коли написи, що видимі крізь гратку, змінюють колір, а чорнило розтікається; новий фільтр має бути встановлений так, щоб написи було видно через гратку із зовнішнього боку витяжки. У випадку, якщо акрилові фільтри не мають написів, або вживаються металеві фільтри або панелі з алюмінію, щоб уникнути можливого спалаху, кожні 2 місяці необхідно якомога ретельніше мити фільтри, виконуючи такі операції:
- зніміть фільтр з гратки і промийте його розчином води і рідкого нейтрального миючого засобу, так щоб бруд розчинився.
- Добре прополоскати теплою водою і дати висохнути.
Металеві фільтри і / або панелі з алюмінію можна мити у посудомийній машині Після багаторазового миття фільтри або панелі з алюмінію, можуть змінити колір. Цей факт не дає право на рекламацію для їх можливої заміни.
У разі невиконання інструкцій із заміни і миття Ви піддаєтеся ризику запалення протижирових фільтрів.
• Фільтри на активованому вугіллі служать для очищення повітря, що потрапляє в навколишнє середовище. Фільтри не підлягають миттю або відновленню і повинні мінятися не рідше за один раз на чотири місяці. Насиченість активованого вугілля залежить від тривалості використання установки, від типу кухні і регулярності, з якою виконується чищення протижирового фільтру
• Виконуйте регулярне чищення всіх забруднень на

вентиляторі і на інших поверхнях, використовуючи тканину, змочену денатурованим спиртом або рідкими нейтральними не абразивними миючими засобами.
• Блок освітлення спроектований для використання під час приготування їжі і не призначений для тривалого використання для загального освітлення приміщення. Тривале використання освітлення істотно зменшує середній термін служби ламп.

• Заміна галогенових ламп (**Мал. 14**).
Щоб замінити дихроїчні лампи, розберіть лампу, від'єднавши її, дотримуючись обережності, від лампотримача за допомогою маленької плоскої викрутки або аналогічного інструменту. **УВАГА! Під час виконання цієї операції, зверніть увагу на те, щоб не подряпати витяжку.**
Замінюйте на лампи того ж типу.

• Блок керування (Мал.15):
Зауваження: За допомогою даного пристрою управління можна керувати пристроєм, у тому числі і за допомогою пульту ДК, який можна замовити як аксесуар.

Кнопка Power (A)= Кнопка вмикання/вимикання. Вмикає і вимикає всю витяжку (двигун і світло).
Натисніть на кнопку і двигун запуститься на першій швидкості.

Кнопка Fan speed (B)= У положенні OFF, натисніть один раз для першої швидкості, двічі для другої швидкості, три рази для третьої швидкості. Щоб ввімкнути інтенсивну швидкість, натисніть кнопку на 5 секунд в будь-якому режимі витяжки. При будь-якій швидкості спалахує тільки і виключно світлодіод, вказуючий на встановлену швидкість. Інтенсивна швидкість відображається світлодіодом третьої швидкості, який блимає. Час роботи інтенсивної швидкості - 10 хвилин, після чого витяжка повертається до останньої встановленої швидкості.
Щоб вимкнути інтенсивну швидкість, натисніть кнопку Power - витяжка вимикається, або ж натисніть на кнопку Fan speed і швидкість повертається до попередньо встановленої. Швидкість витяжки має циклічний крок.
Кнопка light (C)= Рівнів світла - три: високий, середній, низький
У вимкненому стані натисніть один раз для високого рівня, двічі для середнього рівня, три рази для нижнього рівня, чотири рази, щоб вимкнути світло.
Рівень світла змінюється циклічно покроково: високий, середній, низький, вимкнений.

Кнопка timer (D)= При будь-якій встановленій швидкості (окрім «Інтенсивної») при натисканні на кнопку активізується функція таймера на 15 хвилин. Після закінчення відліку часу витяжка вимикається (двигун і можливе освітлення ввімкнені).

Індикаторна лампа освітлення (E)= Індикаторна лампа освітлення спалахує, коли вмикається світло на будь-якому з рівнів

Індикаторна лампа фільтрів (F)= Через 30 годин роботи світлодіод індикаторної лампи фільтрів спалахує не блимаючи, це говорить про те, що необхідно промити фільтри-жироуловлювачі Скидання функції виконується (при вимкненій витяжці) шляхом 5-секундного натискання на кнопку Fan speed. Після виконання цієї операції світлодіод, що сигналізує про стан фільтрів, гасне і опція 30 годин розпочинає відлік з нуля.
Через 120 годин світлодіод починає безперервно блимати. Це говорить про те, що необхідно замінити вугільні фільтри (якщо встановлені). Скидання функції виконується (при вимкненій витяжці) шляхом 5-секундного натискання на кнопку Fan speed. Після виконання цієї операції світлодіод сигналізації гасне і опція обнуляється.
Індикаторна лампа чистого повітря (8)
При вимкненій витяжці, при 5-секундним натисканні на кнопку Power (1), активується функція clean air. При цьому вмикається двигун на першу швидкість на 10 хвилин кожної години. Вказана індикаторна лампа спалахує і горить, при цьому горить світлодіод першої швидкості. У решту часу - 50 хвилин індикаторна лампа блимає. Функція дезактивується при натисканні на будь-яку з кнопок, окрім освітлення.

ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА МОЖЛИВИЙ ЗБИТОК, ВИКЛИКАНИЙ НЕДОТРИМАННЯМ ВИЩЕЗГАДАНИХ НОРМ

БЪЛГАРСКИ BG

ОБЩИ ДАННИ

Прочетете внимателно съдържанието на настоящето ръководство, тъй като то дава важни указания за безопасността при инсталиране, експлоатация и поддръжка. Съхранявайте инструкцията за всяка по-нататъшна консултация. Уредът е разработен за употреба във вариант за аспирация (отвеждане на въздуха навън - **Фиг. 1B**) и за филтриране (рециркулация на въздуха вътре в помещението - **Фиг. 1A**) или вариант с външен двигател (**Фиг. 1C**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.Да се внимава ако работят едновременно аспиратор и горелка или огнище, които зависят от въздуха на средата и се захранват от енергия, различна от електрическата, тъй като при работата си аспираторът отнема от средата въздух, необходим за горенето на горелката или огнището. Отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 4 Pa (4x10-5 bar). Затова за безопасност при работа трябва да се предвиди подходяща вентилация на помещението. За външно извеждане трябва да се придържате към действащите разпоредби във вашата страна.

Преди да свържете модела към електрическата мрежа:
- вижте табелката с данните (от вътрешната страна на уреда), за да се уверите, че напрежението и мощността съответстват на мрежовите и свързващият контакт е подходящ. При съмнение консултирайте се с квалифициран електротехник.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени с кабел или специален комплект, който можете да намерите при производителя или в неговия сервиз за техническа поддръжка и ремонт.
-Свържете приспособлението към електрическото

захранване чрез контакт с **предпазител със стопяема вложка 3А,** или към двата двуфазни проводника, защитени от **предпазител със стопяема вложка 3А.**

2.ВНИМАНИЕ !
При определени обстоятелства домакинските електроуреди могат да бъдат опасни.
A) Не се опитвайте да контролирате филтрите при работещ аспиратор
B) Не докосвайте лампите и близките до тях зони по време или веднага след продължителна работа на осветителната инсталация.
C) Забранено е да се приготвя храна на пламъка под аспиратора
D) Избягвайте открития пламък, тъй като може да повреди филтрите и е пожароопасен
E) Наблюдавайте непрекъснато пърженето, за да се избегне запалване на загрятото олио
F) Преди извършване на работи по поддръжката аспираторът трябва да се изключи от електрическата мрежа.
G) Уредът не е предназначен за употреба от деца или хора, които се нуждаят от наблюдение.
H) Контролирайте дали децата не си играят с уреда.
I) Когато отвеждащият комин се използва едновременно с уреди, работещи на газ или други горива, помещението трябва да бъде вентилирано по подходящ начин.
L) Ако почистването не се извършва според инструкциите, съществува риск от възникване на пожар.

Този уред е в съответствие с Европейската Директива 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Като се грижи това изделие да бъде преработено по подходящ начин, потребителят допринася за предотвратяване на отрицателните последици за околната среда и здравето.

Символът върху изделието или върху съпровождащата го документация показва, че това изделие не трябва да се изхвърля заедно с битови отпадъци, а да се занесе в пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.
Изхвърлете го, следвайки местните нормативи за преработване на отпадъците. За по-нататъшна информация относно третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие, се свържете с подходящия местен отдел, службата по събиране на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Операциите по монтаж и електрическо свързване трябва да се извършват от специализиран персонал.

• Електрическо свързване
Внимание:
Уредът е конструиран по клас I, поради което трябва да бъде свързан към заземен контакт.
Свързването към електрическата мрежа трябва да се извърши, както следва:
КАФЯВ = **L** фаза
СИН = **N** нула
ЖЪЛТОЗЕЛЕН = земя
Нулата трябва да се свърже на клемата със знак N, докато ЖЪЛТОЗЕЛЕНИЯТ кабел трябва да се свърже на клемата със знака за заземяване .

Внимание:
При свързването към ел. мрежа проверете дали контактът е заземен. След монтирането на аспираторната шапка проверете дали ел. захранващият контакт е лесно достъпен. При директно свързване към електрическата мрежа между уреда и мрежата трябва да се монтира едно полюсен прекъсвач с минимално отваряне между контактите 3 mm, оразмерен за натоварването и отговарящ на действащите норми.

• Минималното разстояние между опорната повърхност на съдовете за готвене върху приспособлението за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор трябва да бъде най-малко **45 cm**.
Ако се наложи използването на тръба за свързване, състояща се от две или повече части, горната част трябва да бъде от външната страна на долната.
Не свързвайте изхода на аспиратора към тръба, по която циркулира горещ въздух или се използва за извеждане на дима от уреди, които се захранват от енергия, различна от електрическата. Преди да преминете към операциите по монтажа за по-лесно маневриране с уреда свалете обезмаслителния филтър/филтри (Фиг.6).
При монтаж на уреда във версия аспиратор, подгответе отвора за извеждане на въздуха.

• Препоръчва се употребата на тръба за отвеждане на въздуха със същия диаметър, като този на отвора на изхода за въздух. Използването на редукция може да намали характеристиките на уреда и да увеличи нивото на шума.

• Монтиране
Забележка. Уредът може да се достави с изход за въздуха отгоре или отзад. Това разположение се предоставя от производителя и не е възможно да се промени във фазата на монтиране.

• Монтиране за модели без декоративни комини
Вариант абсорбатор
– Свалете както решетката **E**, разположена над отвора за изход на въздуха, така и горния капак **M,** както е показано (**Фиг. 2**).
– Свържете абсорбатора към гъвкавата тръба (не е доставена с оборудването), която от своя страна трябва да се свърже с отвора за отвеждане на въздуха, подготвен преди това (**Фиг. 3A или 3B**).
– Поставете отново горния капак.

• По заявка
Този модел абсорбатор може да има по заявка декоративни комини, които можете да поръчате при вашия дистрибутор.

• Монтиране на модели с декоративни комини
– Свалете горния капак.
- Подгответе електрическото захранване в рамките на декоративната връзка.
– Свалете четирите кукички от абсорбаторната шапка, като отвиете винтовете (**Фиг. 4).**
– Закрепете конзолата към стената така, че да бъде съосна с вашия абсорбатор, с помощта на винтовете **A** (**Фиг. 5**) и като спазвате отстоянието от комина, дадено на **Фиг. 5b**.

– Свържете чрез гъвкавата тръба **L** фланеца **C** към отвора за отвеждане на въздуха (**Фиг. 6**).
– Поставете коминните елементи на местата им върху абсорбаторната шапка и ги закрепете с четирите винта (Фиг. 6).
– Изтеглете горния коминен елемент до конзолата и го закрепете чрез винтовете **F** (**Фиг. 5**).

• Версия филтър
Внимание!
Филтрите трябва да се поръчат от вашия дистрибутор като аксесоари.
За трансформиране на **АБСОРБАТОРА** във **ФИЛТЪР**, в зависимост от модела, който притежавате,, предоставяме 2 различни комплекта: единият е с касетъчен филтър (**Фиг. 7**), а другият е с кръгли филтри (**Фиг. 8**).

• Фиксиране към стена
– Очертайте долната страна на абсорбатора върху стената – **Фиг. 9A** (като държите сметка за минималното отстояние от готварския плот – **Фиг. 9B**).
– Разположете шаблона за закрепване върху стената, като внимавате линията да съвпадне с очертаната в предишния параграф.
– Отбележете и направете отворите за закрепване (**Фиг. 10**).
- Сложете двата горни винта **K,** без да ги завивате напълно, и дюбелите (**Фиг. 10**).
– Закачете уреда на двата винта **K** към стената (**Фиг. 11**).
– Отворете вратичката (**Фиг. 12**).
– Завийте напълно двата винта **K** и закрепете окончателно абсорбатора чрез двата винта **C** (**Фиг. 13**).
– Затворете отново вратичката, като я придържате до закачването ѝ.
- За различно монтиране използвайте винтове и дюбели, подходящи за типа стена (напр. армиран бетон, гипсокартон, и т.н.).
- Когато винтовете и дюбелите са доставени в комплект с изделието трябва да се уверите, че са подходящи за типа стена, към която трябва да се фиксира аспираторът.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

• Препоръчва се уредът да се включи в работно положение преди да се премине към приготвяне на каквато и да е храна. Препоръчва се да се остави уредът да работи 15 минути след като е приключило приготвянето на храната за пълно извеждане на замърсения въздух.
Добрата работа на уреда зависи от неговата правилна и постоянна поддръжка, като се отдели особено внимание на обезмаслителния филтър и на филтъра с активен въглен.
• Обезмаслителният филтър трябва да задържа мастните частици, разпръснати във въздуха, и затова може да се запуши за различно време в зависимост от честотата на използването му.
Акрилният филтър, който е опрян на решетката, трябва да се подмени, когато надписите, виждащи се през нея, променят цвета си и мастилото се разстеле, новият филтър трябва да се постави така, че надписите да се виждат през решетката от външната страна на уреда.
В случай че на акрилните филтри няма надписи, или се използват метални филтри или на алуминиев панел, за да се предотврати опасността от евентуален пожар, трябва филтрите да се измиват най-много на всеки 2 месеца, чрез извършване на следните операции:
- сваля се филтърът от решетката и се измива с разтвор от вода и течен неутрален миещ препарат, като се изчака да се отделят нечистотиите.
- Изплаква се обилно с хладка вода и се оставя да изсъхне.
Металните филтри и/или алуминиевият панел могат да се измият и в мияла машина. След няколко измивания, ако филтрите са от алуминий или алуминиев панел, може да се забележат промени на цвета. Това не дава право на рекламация за евентуалната им подмяна.
В случай че не се спазват инструкциите за подмяна и измиване, може да съществува риск от запалване на обезмаслителните филтри.
• Филтрите с активен въглен служат за пречистване на въздуха, който се подава отново в средата. Филтрите не се мият или възстановяват и затова трябва да се подменят максимум на всеки четири месеца. Насищането на активния въглен зависи от продължителността на използване на уреда, от типа кухня и от редовността на почистване на обезмаслителния филтър
• Почиствайте често всички отлагания по вентилатора и по другите повърхности като използвате парче плат, напопено в денатуриран спирт или неутрални течни миещи препарати, които не са абразивни.
• Осветителната инсталация е проектирана за работа по време на готвене, а не за продължителна употреба като основно осветление на помещението. Продължителната употреба на осветлението значително намалява средния живот на лампите.

• Смяна на халогенните крушки (**Фиг. 14**)
За да смените халогенна крушка, свалете я, като я отвиете внимателно от фасонката с помощта на малка плоска отвертка или друг подобен инструмент. **ВНИМАНИЕ! При извършването на смяната внимавайте да не надраскате абсорбатора.**
Заменете с крушки от същия вид.

• Команди (**Фиг. 15**)
ЗАБЕЛЕЖКА. С това управление уредът може да се контролира и дистанционно с пулт, който да се поръча като аксесоар.

Бутон за захранване (A) – бутон за включване/изключване на целия абсорбатор (електромотор и светлини).
С натискането на бутона електромоторът включва на 1-ва скорост.

Бутон за скорост на вентилатора (B) – от положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО) натиснете веднъж за 1-ва скорост, два пъти за 2-ра скорост, три пъти за 3-та скорост. За включване на допълнителна интензивна скорост натиснете бутона за 5 сек независимо от работния режим на абсорбатора в момента. За всяка скорост светва единствено светлинният индикатор, указващ зададената скорост. Интензивната скорост се указва от примигването на светодиода за 3-та скорост. Продължителността на интензивната скорост е 10 минути, след което абсорбаторът превключва на последната зададена скорост.
За изключване на интензивната скорост натиснете бутона за захранване и абсорбаторът ще се изключи или натиснете бутона за скорост на вентилатора и скоростта ще се превключи на зададената преди това. Скоростта на вентилатора е с циклично подаване.

Бутон осветление (C) – нивата на осветление са три: силно, средно и слабо.

От изключено положение натиснете веднъж за силно ниво, два пъти за средно ниво, три пъти за слабо ниво и четири пъти, за да изключите осветлението.
Нивото на осветлението е с циклично подаване: високо, средно, ниско и изключено.

Бутон за таймер (D) – за всяка от зададените скорости (с изключение на интензивната скорост) с натискането на бутона се включва функцията таймер за 15 минути. В края на отчитането на интервала от време абсорбаторът се изключва (електромотор и включено осветление).

Светодиод за осветление (E) – светодиодът за осветлението светва, когато осветлението е включено на някое от нивата.

Светодиод за филтри (F) – след 30 работни часа светодиодът на филтъра свети постоянно и маслоулавящите филтри трябва да се измият. Рестартирането на функцията става (при изключен абсорбатор), като се натисне бутонът за скорост на вентилатора за 5 секунди. След като извършите това действие, светодиодът за филтрите угасва и започват да текат от нула зададените 30 работни часа.
След 120 работни часа светодиодът започва да примигва непрекъснато. Това означава, че трябва да се сменят филтрите с активния въглен (ако има монтирани такива). Рестартирането на функцията става (при изключен абсорбатор), като се натисне бутонът за скорост на вентилатора за 5 секунди. След като извършите това действие, светодиодът угасва и зададеният интервал започва да тече от нула.
Светодиод за чист въздух (8)
При изключен абсорбатор с натискането за 5 секунди на бутона за захранване (1) се включва функцията чист въздух. Тя задейства двигателя на 1-ва скорост за 10 минути на всеки час. Светодиодът за чист въздух и този за 1-ва скорост светят непрекъснато. В оставащите 50 минути светодиодът примигва. Функцията се дезактивира, като се натисне някой от бутоните, без тези за осветлението.

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ НОСИ НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИ ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕСПАЗВАНЕ НА ГОРЕИЗЛОЖЕНИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

SLOVENSKY SK

ZÍKLADNÉ ÚDAJE

Prečítajte si pozorne obsah tohto návodu, pretože je zdrojom dôležitých pokynov, týkajúcich sa bezpečnosti inštalácie, použitia a údržby. Návod uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Zariadenie bolo navrhnuté pre použitie v odsávacej verzii (odvádzanie vzduchu do vonkajšieho prostredia – **Obr.1B**), vo filtračnej verzii (recirkulácia vzduchu v interiéri – **Obr.1A**) alebo s vonkajším motorom (**Obr.1C**).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Dívajte pozor, či nie je súčasne v činnosti odsávač pár a horák alebo zdroj plameňa, ktorý potrebuje ku svojmu horeniu vzduch v miestnosti, napájaný inou energiou ako elektrickou, pretože odsávač pár odoberá vzduch z okolia, ktorý potrebuje horák alebo plameň na horenie. Podtlak v miestnosti nesmie prekročiť 4Pa (4x10-5 bar). Pre bezpečnú prevádzku preto zaistite odpovedajúcu ventiláciu miestnosti. Pri odvádzaní vzduchu do vonkajšieho prostredia je nutné, aby ste sa riadili platnými predpismi vašej krajiny.

Pred pripojením modelu k elektrickému rozvodu:
- skontrolujte štítok s údajmi (umiestnený vo vnútri zariadenia) a overte, či napätie a výkon odpovedajú danému elektrickému rozvodu a či je zásuvka elektrického rozvodu vhodná na zapojenie zariadenia. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektroinštalatéra.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom alebo sadou, ktoré sú k dispozícii u výrobcu alebo v jeho servisnom stredisku.
- Pripojte zariadenie k napájaniu prostredníctvom zástrčky s poistkou s menovitou **hodnotou 3A** alebo k dvom vodičom dvojfázového vedenia, chránených poistkou s menovitou **hodnotou 3A**.

2. Upozornenie !
Za určitých okolností môžu byť elektrospotrebiče nebezpečné.
A) Nepokúšajte sa o kontrolu filtrov pri zapnutom odsávači
B) Nedotýkajte sa žiaroviek a priľahlých častí počas dlhodobého použitia osvetlenia alebo bezprostredne po ňom.
C) Je zakázané pripravovať jedlá na plameni pod odsávačom.
D) Vyhnite sa manipulácii s otvoreným plameňom, pretože poškodzuje filtre a je nebezpečný z hľadiska vzniku požiaru.
E) Neustále udržujte pod kontrolou smažené jedlá, aby ste zabránili vznieteniu rozpáleného oleja.
F) Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte odsávač z elektrického rozvodu.
G)Nie je vhodné, aby toto zariadenie používali deti alebo osoby, ktoré musia byť pod dozorom.
H) Zabezpečte, aby sa deti so zariadením nehrali.
I) Keď je odsávač používaný súčasne so zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, miestnosť musí byť primerane vetraná.
L) Ak nebudú riadne vykonané predpísané úkony údržby, vznikne riziko požiaru.

Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Tým, že si užívateľ preverí správny spôsob likvidácie tohto výrobku, predchádza prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie.

Symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii poukazuje na to, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom, ale musí sa odoslať do vhodnej zberne, určenej na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadenia sa musíte zbaviť v súlade s miestnymi predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní s týmto výrobkom, jeho opätovnom použití a recyklácii môžete získať, keď sa obrátite na príslušný miestny úrad, zbernú službu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

POKYNY PRE INŠTALĮCIU

Operįcie spojené s montįžou a elektrické zapojenie môže vykonįvať len odborný personįl.

• Elektrické zapojenie
Upozornenie:
Toto zariadenie je vyrobené v **triede I**, a preto musí byť uzemnené.
Pripojenie k elektrickému rozvodu musí byť vykonané nasledovne:
HNEDÝ = **L** fázový vodič
MODRÝ = **N** nulový vodič
ŽLTO-ZELENÝ = ⏚ zemniaci vodič
Nulový vodič musí byť zapojený k svorke so symbolom **N**, zatiaľ čo **ŽLTO-ZELENÝ** vodič musí byť pripojený k svorke nachádzajúcej sa v blízkosti symbolu ⏚.

Upozornenie:
Pri operácii elektrického zapojenia sa uistite, či je zásuvka elektrického rozvodu vybavená uzemnením.
Po montáži odsávača dávajte pozor na to, aby bola poloha zásuvky elektrického napájania ľahko dosiahnuteľná. V prípade priameho zapojenia k elektrickému rozvodu je potrebné medzi zariadenie a elektrický rozvod zapojiť omnipolárny stykač s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm, navrhnutý pre príslušnú záťaž a odpovedajúci platným normám.

• Minimįlna vzdialenosť medzi varnou doskou a najnižšou časťou kuchynského odsįvača musí byť najmenej **45 cm**. V prípade použitia spojovacieho potrubia, skladajúceho sa z dvoch alebo viacerých dielov, musí byť horný diel nasadený na spodný diel. Odvod odsįvača nepripįjajte k odvodu, v ktorom cirkuluje teplý vzduch, ani k odvodu, ktorý sa používa na odvod dymu zo zariadení napįjaných inou energiou ako elektrickou. Pred zahįjením montįže vyberte z odsįvača protitukový/é filter/re (**Obr. 6**). Uľahčíte si tak manipulįciu so zariadením.
V prípade, že vykonįvate montįž odsįvacej verzie zariadenia, pripravte otvor na odvįdzanie vzduchu.

• Odporúča sa použiť rúrku na odvádzanie vzduchu s rovnakým priemerom ako priemer hrdla pre výstup vzduchu. Použitie redukcie by mohlo znížiť výkonnosť výrobku a zvýšiť jeho hlučnosť.

• Inštalácia
Poznámka: Zariadenie môže byť dodané s vyústením pre odsávaný vzduch buď v hornej časti alebo vzadu. Túto úpravu vykonáva výrobca a preto ju nie je možné meniť vo fáze inštalácie.

• Inštalácia modelov bez dekoračných komínov
Odsávacia verzia
- Odložte mriežku **E**, umiestnenú nad vyúsťovacím otvorom odsávaného vzduchu, aj kryt **M**, a to spôsobom znázorneným na (**obr. 2**).
- Pripojte odsávač k hadici (nedodáva sa), ktorej druhý koniec je pripojený k vopred pripravenému otvoru na odvádzanie vzduchu (**obr. 3A alebo 3B**).
- Znovu upevnite veko.

• Voliteľné príslušenstvo
Tento model odsávača môže byť v rámci voliteľného príslušenstva vybavený dekoračným komínom, ktorý je potrebné si vyžiadať u predajcu.

• Inštalácia modelov s dekoračnými komínmi
- Odopnite veko.
- Pripravte elektrické napájanie do priestoru dekoratívneho spoja.
- Odmontujte štyri úchyty na odsávači odskrutkovaním skrutiek. **Obr. 4**
- Upevnite konzolu na stenu tak, aby sa nachádzala v jednej osi s vašim odsávačom; upevnite ju pomocou skrutiek **A** (**obr. 5**), pričom dodržte vzdialenosť od komína, ktorá je uvedená na (**obr. 5b**).
- Prostredníctvom hadice **L** pripojte prírubu **C** k otvoru pre odvádzanie vzduchu (**obr. 6**).
- Umiestnite komín do príslušného uloženia na odsávač a upevnite ho štyrmi skrutkami. (Obr. 6).
- Vyvlečte hornú časť komína až po konzolu a upevnite ho prostredníctvom skrutiek **F** (**obr. 5**).

• Filtračná verzia
Upozornenie!
Filtre je potrebné objednať u vášho predajcu ako príslušenstvo.
Pre zmenu odsávača z **ODSÁVACEJ** verzie na **FILTRAČNÚ** verziu máme pre váš model k dispozícii 2 druhy odlišných sád, jednu s kazetovými filtrami (**obr. 7**) a druhú s kruhovými filtrami (**obr. 8**).

• Montáž na stenu
- Vyznačte na stene úroveň spodného okraja odsávača, ako je znázornené na **obr. 9A** (majte na pamäti minimálnu vzdialenosť od varnej dosky - **obr. 9B**).
- Umiestnite upevňovaciu šablónu na stenu, pričom dbajte, aby sa príslušná čiara zhodovala s čiarou naznačenou v predchádzajúcom odstavci.
- Vyznačte a pripravte montážne otvory (**obr. 10**).
- Zaskrutkujte 2 horné skrutky **K**, ale neuťahujte ich úplne; upevnite i rozporné kotvy (**obr. 10**).
- Zaveste zariadenie na stenu na dve skrutky **K** (**obr. 11**).
- Otvorte dvierka. (**Obr. 12**)
- Zaskrutkujte na doraz dve skrutky **K** a úplne pripevnite odsávač pomocou dvoch skrutiek **C** (**obr. 13**).
- Zatvorte dvierka a držte ich, až kým sa nedostanú po uchytenie.
- Pri montáži používajte skrutky a rozperné kotvy vhodné pre daný druh steny (napr. z betónu, sádrokartonu atď.)
- V prípade, ak sú skrutky a kotvy dodávané v príslušenstve výrobku, uistite sa, či sú vhodné pre daný druh steny, ku ktorej má byť pripevnený odsávač.

POUŽITIE A ÚDRŽBA

• Odporúčame vįm uviesť zariadenie do činnosti ešte pred zahįjením prípravy akéhokoľvek jedla. Odporúča sa ponechať zariadenie v činnosti po dobu 15 minút po ukončení prípravy jedįl, aby bol úplne odvedený zapįchajúci vzduch. Sprįvna činnosť odsįvača je podmienenį sprįvnou a nepretržitou údržbou; zvlįštnu pozornosť je potrebné venovať protitukovému filtru a filtru s aktívnym uhlím.
• Protitukový filter zavesený vo vzduchu mį za úlohu zachytįvať mastné častice, preto je možné, že sa niekedy upchį, v zįvislosti na tom, ako často sa zariadenie používa.
Akrylový filter, ktorý sa nachįdza opretý na mriežke, je potrebné vymeniť vtedy, keď nįpisy viditeľné cez mriežku zmenia farbu a atrament sa rozpije; nový filter musí byť aplikovaný tak, aby

boli nįpisy viditeľné cez mriežku z vonkajšej strany odsįvača. Aby ste zabrįnili nebezpečenstvu prípadných požiarov v prípade, ak akrylové filtre nie sú vybavené nįpismi, alebo sú použité kovové filtre, alebo filtre s hliníkovým panelom, je potrebné filtre umyť maximįlne každé 2 mesiace, pričom postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
- vyberte filter z mriežky umyte ho roztokom vody a neutrįlneho čistiaceho mydla kvôli zmäknutiu nečistôt.
- Opljchnite dostatočným množstvo vlažnej vody a nechajte uschnúť.
Kovové filtre a/alebo hliníkový panel sa môžu umývať aj v umývačke riadu.
Po niekoľkých umytiach môže pri hliníkových filtroch alebo paneloch dôjsť k zmene farby. Toto nie je dôvod na uplatnenie reklamįcie za účelom ich výmeny.
V prípade nedodržania pokynov na výmenu a umývanie protitukových filtrov, sa zvyšuje riziko ich zapįlenia.
• Filtre s aktívnym uhlím slúžia na čistenie vzduchu, ktorý sa znovu vhįňa do okolitého prostredia. Filtre sa nesmú umývať ani regenerovať a je potrebné ich vymeniť maximįlne každé štyri mesiace.
Nasýtenie aktívneho uhlia zįvisí na krįtkodobom alebo dlhotrvajúcom používaní zariadenia, na druhu sporįku a pravidelnosti, s ktorou sa vykonįva vyčistenie protitukového filtra.
• Pravidelne vyčistite všetky nįnosy na ventilįtore a na ďalších plochįch s použitím navlhčenej utierky a denaturovaného liehu alebo tekutých neutrįlnych neabrazívnych čistiacich prostriedkov.
• Osvetlenie je navrhnuté na použitie počas varenia a nie na dlhodobejšie použitie pre osvetlenie okolitého prostredia. Dlhodobejšie použitie osvetlenia výrazne znižuje priemernú životnosť žiaroviek.

• **Výmena halogénových žiaroviek (obr. 14).**
Pri výmene dichroickej žiarovky ju opatrne uvoľníte z objímky s pomocou malého plochého skrutkovača alebo odpovedajúceho nástroja. **UPOZORNENIE! Počas tejto operácie dávajte pozor, aby ste nepoškrabali odsávač.**
Žiarovky nahraďte novými žiarovkami rovnakého druhu.

• **Ovládacie prvky** (**obr. 15**):
POZNÁMKA: Prostredníctvom tohto ovládacieho príkazu je možné zariadenie ovládať diaľkovým ovládaním, ktoré je k dispozícii v rámci voliteľného príslušenstva.

Tlačidlo Power (A)= Tlačidlo zapnúť/vypnúť zapne a vypne celý odsávač (motor a osvetlenie).
Po stlačení tlačidla sa zapne motor, ktorý sa začne otáčať 1. rýchlosťou.

Tlačidlo Rýchlosť ventilátora (B)= Z polohy OFF (VYPNÚŤ) jedenkrát stlačte pre 1. rýchlosť, dvakrát pre 2. rýchlosť a trikrát pre 3. rýchlosť. Pre najväčší výkon ventilátora stlačte tlačidlo na 5 sek. bez ohľadu na aktuálny stav odsávača. Pri každej rýchlosti sa rozsvieti len LED signalizujúca nastavenú rýchlosť. Najväčší výkon ventilátora je signalizovaný LED 3. rýchlosti, ktorá bliká. Najväčší výkon ventilátora bude spustený na 10 min a potom sa odsávač vráti na posledne nastavenú rýchlosť.
Pre zrušenie najväčšieho výkonu ventilátora stačí buď stlačiť sieťový spínač a dôjde k vypnutiu odsávača, alebo tlačidlo Rýchlosť ventilátora a bude obnovená vopred nastavená rýchlosť. Rýchlosť odsávača s cyklickou činnosťou.
Tlačidlo osvetlenia (C)= Úrovne osvetlenia sú tri: silné, stredné, nízke.
Z vypnutého stavu stlačte raz pre silné osvetlenie, dvakrát pre stredné osvetlenie a trikrát pre slabé osvetlenie; štyrikrát pre zhasnutie osvetlenia.
Úroveň osvetlenia má cyklický priebeh: silné, stredné, nízke.

Tlačidlo časovača (D)= pri ktorejkoľvek zvolenej rýchlosti (s výnimkou Najväčšieho výkonu) dôjde stlačením tlačidla k aktivácii funkcie časovača na dobu 15 min. Po ukončení nastavenej doby dôjde k vypnutiu odsávača (zapnutý motor a rozsvietené prípadné svetlá).

Kontrolka osvetlenia (E)= Kontrolka osvetlenia sa rozsvieti pri zapnutí svetiel bez ohľadu na ich intenzitu.

Signalizácia výmeny filtrov (F)= Po 30 h činnosti sa rozsvieti LED signalizujúca potrebu výmeny filtrov, kedy bude potrebné vymeniť protitukové filtre. Vynulovanie funkcie (pri vypnutom odsávači) sa vykonáva stlačením tlačidla Rýchlosť ventilátora na dobu 5 sekúnd. Po vykonaní tejto operácie LED signalizujúca potrebu výmeny filtrov zhasne a odpočítavanie 30 h začne od nuly.
Po 120h začne LED blikať nepretržite. Znamená to, že je potrebné vymeniť uhlíkové filtre (ak sú namontované). Vynulovanie funkcie sa vykonáva (pri vypnutom odsávači) stlačením tlačidla Rýchlosť ventilátora na dobu 5 sekúnd. Po vykonaní tejto operácie dôjde k zhasnutiu signalizácie a odpočítavanie začne od nuly.
Signalizácia čistenia vzduchu (8)
Pri vypnutom odsávači sa stlačením tlačidla Napájanie (1) aktivuje funkcia čistenia vzduchu. Po zvolení tejto funkcie sa zapne motor 1. rýchlosťou na 10 min. raz za hodinu. Rozsvieti sa kontrolka, zostane rozsvietená a potom sa rozsvieti LED 1. rýchlosti. Zvyšných 50 min bude kontrolka blikať. Túto funkciu je možné zrušiť stlačením ľubovoľného tlačidla okrem tlačidla osvetlenia..

VÝROBCA ODMIETA AKÚKOĽVEK ZODPOVEDNOSŤ ZA PRÍPADNÉ ŠKODY SPÔSOBENÉ NEDODRŽANÍM UVEDENÝCH POKYNOV.

SRPSKI SB

OPŠTI DEO

Pažljivo pročitajte sadržaj ove knjižice jer daje važna uputstva za bezbednu ugradnju, upotrebu i održavanje. Ovu knjižicu sačuvajte zbog daljeg konsultovanja. Uređaj je projektovan za upotrebu u usisnoj (izvlačenje vazduha napolje - **SI.1B**), filtrirajućoj (recirkulacija vazduha u prostoriji - **SI.1A**) ili verziji sa spoljnim motorom (**SI.1C**).

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1. Vodite računa da ne rade istovremeno aspirator i neki gorionik ili ložište koji koriste vazduh iz prostorije, a napajaju se energijom drugačijom od električne, jer aspirator odvlači iz prostorije vazduh potreban gorioniku ili ložištu za sagorevanje. Negativan pritisak u prostoriji ne sme da pređe 4 Pa (4x10-5 bar). Za bezbedan rad, znači, treba bezbediti odgovarajuće provetravanje prostorije. Pri spoljnom izvlačenju treba se pridržavati propisa važećih u vašoj zemlji.

Pre povezivanja uređaja sa električnom mrežom:
- proverite pločicu sa podacima (smeštenu unutar uređaja) da biste se uverili da napon i snaga odgovaraju mreži i da li je utičnica odgovarajuća. U slučaju da niste sigurni pozovite kvalifikovanog električara.
- Ukoliko je energetski kabl oštećen, treba ga zameniti novim ili posebnim sklopom koji se može nabaviti kod proizvođača ili kod službe tehničke podrške.
- Povežite uređaj za napajanje preko utikača sa **osiguračem 3A** ili na dva dvofazna kabla zaštićena **osiguračem 3A.**

2. PAŽNJA!
U određenim okolnostima kućni električni uređaji mogu biti opasni.
A) Ne pokušavajte proveru filtera sa uključenim aspiratorom
B) Ne dirajte lampu i zonu oko nje, tokom i odmah posle duge upotrebe sistema rasvete.
C) Ispod aspiratora je zabranjena priprema hrane na plamenu
D) Izbegavajte otvoreni plamen jer je štetan za filtere i predstavlja opasnost od požara
E) Proveravajte stalno prženu hranu kako bi se izbeglo paljenje pregrejanog ulja
F) Pre obavljanja bilo koje operacije održavanja, iskopčajte aspirator iz električne mreže.
G) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osobe kojima je potreban nadzor.
H) Proveravajte da se deca ne igraju uređajem.
I) Kada se aspirator koristi istovremeno sa uređajima na gas ili druga goriva, prostor treba da se provetrava na odgovarajući način.
L) Ako se čišćenje ne obavlja prema uputstvu, postoji opasnost od požara.

Ovaj uređaj je označen u skladu sa evropskom Direktivom 2002/96/EC, Odlaganje elektro i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Osiguravajući ispravno odlaganje ovog uređaja na otpad, korisnik učestvuje u prevenciji negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje.

Simbol na proizvodu ili u propratnoj dokumentaciji ukazuje na to da ovaj proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad, nego ga treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektro i elektronskih uređaja.Oslobodite se uređaja u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za dalje informacije o tretiranju, prikupljanju i reciklaži ovog proizvoda kontaktirajte odgovarajuću lokalnu ustanovu, službu prikupljanja kućnog otpada ili prodavnicu u kojoj je proizvod kupljen.

UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE

Operacije ugradnje i elektro povezivanja treba da izvede specijalizovano osoblje.

• Elektro povezivanje
Pažnja:
Uređaj je izveden u **klasi I**, zbog čega ga treba povezati sa uzemljenjem.
Povezivanje na električnu mrežu treba izvesti na sledeći način:
BRAON = **L** faza
PLAVA = **N** nula
ŽUTA / ZELENA = ⏚ uzemljenje
Vod nule treba povezati na stezaljku sa simbolom **N,** a **ŽUTO/ ZELENI** vod treba povezati sa stezaljkom pored simbola uzemljenja ⏚.

Pažnja:
Pri operaciji elektro povezivanja uveriti se da je utičnica opremljena vezom sa uzemljenjem.
Posle ugradnje aspiratora, obratiti pažnju da je utičnica za električno napajanje lako dostupna.
U slučaju direktnog povezivanja sa električnom mrežom između uređaja i mreže treba ubaciti višepolni prekidač sa minimalnim otvorom između kontakata od 3 mm, dimenzioniranim u skladu sa opterećnjem i koji odgovara važećim propisima.

• Minimalno rastojanje između noseće površine sudova na uređaju za kuvanje i najnižeg dela kuhinjskog aspiratora treba da bude najmanje **45 cm**. Ukoliko je potrebno upotrebiti cev za povezivanje koja se sastoji od nekoliko delova, gornji deo treba da stoji sa spoljne strane donjeg dela. Vod za izbacivanje na aspiratoru ne povezivati sa vodom kroz koji prolazi topao vazduh ili vod koji se koristi za izbacivanje dimova iz uređaja koji se napajaju energijom drugačijom od električne. Pre pristupanja ugradnji, zbog lakše manipulacije uređajem izvucite filter/e protiv zamašćivanja (**Sl.6**).
U slučaju ugradnje uređaja u usisnoj verziji obezbedite otvor za izbacivanje vazduha.

• Preporučuje se upotreba cevi za izbacivanje vazduha istog prečnika kao na otvoru izlaza vazduha. Upotreba reduktora mogla bi umanjiti učinak proizvoda i povećati buku.

• Instalacija
Napomena: Uređaj može da se isporuči sa gornjim ili donjim izlazom za vazduh. Ovo podešavanje određuje proizvođač i stoga to nije moguće izmeniti u fazi instalacije.

• Instalacija za modele bez estetskih propusta
Usisna verzija
- Skinite kako rešetku **E** postavljenu iznad izlaznog otvora za vazduh tako i poklopac **M** kako je prikazano na slici (**Sl. 2**).
- Povežite aspirator na savitljivu cev (nije isporučena) koja treba da se poveže na izlazni otvor za vazduh koje je prethodno određen (**Sl. 3A ili 3B**).
- Ponovo fiksirajte poklopac.

• Opcionalno
Ovaj model aspiratora može imati kao opciju estetski propust – raspitajte se kod svog prodavca.

• Instalacija modela sa ukrasnim propustima
- Otvorite poklopac.
- Obezbedite električno napajanje unutar prostora ukrasne spojke.
- Skinite četiri stege sa aspiratora odvrtanjem zavrtanja. **Sl. 4**
- Fiksirajte nosač za zid pomoću zavrtanja tako da bude u istoj osi sa aspiratorom **A (Sl. 5)**, poštujući odstojanje od propusta naznačeno na slici **(Sl. 5b)**.
- Povežite, pomoću savitljive cevi **L**, prirubnicu **C** sa otvorom za izbacivanje vazduha **(Sl. 6)**.
- Postavite propuste na odgovarajuće mesto na aspiratoru i fiksirajte ih sa četiri zavrtnja. (Sl. 6)
- Izvucite gornji propust sve do nosača i fiksirajte ga zavrtnjima **F** (**Sl. 5**).

• Filtrirajuća verzija
Pažnja:
Filtere treba naručiti od prodavca kao dodatnu opremu.
Da biste transformisali aspirator iz **USISNE** verzije u **FILTRIRAJUĆU** verziju na osnovu modela koji posedujete, imamo na raspolaganju dve različite vrste kompleta, jedan sa kasetnim filterima (**Sl. 7**) , a drugi sa cirkularnim filterima (**Sl. 8**).

• Pričvršćivanje na zid
- Označite donju stranu aspiratora na zidu kao na **Sl. 9A** (obraćajući pažnju na minimalno rastojanje od ploče za kuvanje **Sl. 9B**).
- Postavite fiksirajući šablon na zid, pazeći da se linija poklapa sa onom koju ste načinili u gorenavedenom odeljku.
- Označite i pratite otvore za fiksiranje (**Sl. 10**).
- Fiksirajte dva gornja zavrtnja **K** bez da ih pričvrstite do kraja i proširujuće tiple (**Sl. 10**).
- Okačite uređaj na zid na dva zavrtnja **K** (**Sl. 11**).
- Otvorite krilo. (**Sl. 12**)
- Pričvrstite do kraja dva zavrtnja **K** i fiksirajte aspirator u njegov konačni položaj sa dva zavrtnja **C** (**Sl. 13**).
- Zatvorite krilo dok ne klikne na mesto.
- Za različite tipove ugradnje koristite zavrtnje i tiple koji odgovaraju vrsti zida (npr. armirani beton, gipsane ploče, i sl.).
- U slučaju da su zavrtnji i tiple isporučeni uz proizvod proverite da li odgovaraju vrsti zida na koji treba pričvrstiti aspirator.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

• Preporučuje se pokretanje uređaja pre početka kuvanja bilo koje namirnice. Preporučuje se da se uređaj ostavi da radi još 15 minuta nakon pripreme hrane, kako bi se izvukao sav loš vazduh. Dobar rad aspiratora je uslovljen ispravnim i redovnim održavanjem; posebnu pažnju treba obratiti na filter protiv zamašćivanja i filter sa aktivnim ugljem.
• Filter protiv zamašćivanja ima ulogu da zadrži masne čestice koje lebde u vazduhu, i zato je podložan zagušenjima u periodima čija dužina zavisi od upotrebe uređaja.
Akrilni filter, koji se oslanja na rešetku, kada natpisi, vidljivi kroz rešetku, promene boju i crnilo se proširi; novi filter treba postaviti tako da natpisi budu vidljivi kroz rešetku sa spoljne strane aspiratora .
U slučaju da akrilni filteri nemaju natpise, ili postoje metalni ili aluminijumski filteri, da bi se sprečila eventualna opasnost od požara, treba ih, najduže na svaka 2 meseca, oprati, na sledeći način:
- izvucite filter iz rešetke i operite ga rastvorom vode i neutralnog tečnog deterdženta ostavljajući da izvuku prljavštinu.
- Isprerite obilnom količinom mlake vode i ostavite ga da se osuši.
Metalne filtere i/ili aluminijumske ploče moguće je prati u mašini za pranje sudova. Posle određenog broja pranja, ako su filteri od aluminijuma ili aluminijumskih ploča, može doći do promene boje.
Ovo ne daje pravo na reklamaciju u cilju eventalne zamene filtera.
U slučaju nepoštovanja uputstava za zamenu i pranje može doći do nastanka rizika od paljenja filtera protiv zamašćivanja.
• Filteri sa aktivnim ugljem služe za pročišćavanje vazduha koji se vraća u prostoriju. Filteri se ne mogu prati ili regenerisati i treba ih zameniti, najduže, na svaka četiri meseca. Saturacija (zasićenje) aktivnog uglja zavisi od kraće ili duže upotrebe uređaja, vrste kuhinje i učestalosti čišćenja filtera protiv zamašćivanja
• Čistite često sve naslage na ventilatoru i ostalim površinama, koristeći krpu natopljenu denaturisanim alkoholom ili neabrazivnim, neutralnim tečnim deterdžentom.
• Sistem rasvete je projektovan za upotrebu tokom kuvanja a ne za produženu upotrebu kao glavno osvetljenje prostorije. Produžena upotreba rasvete značajno skraćuje prosečan vek trajanja sijalica.

• Zamena halogenih sijalica (Sl. 14).
Da biste zamenili dikroične sijalice, pažljivo skinite sijalicu sa držača sijalice uz pomoć malog pljosnatog odvijača ili sličnog alata. **PAŽNJA! Tokom ove operacije pazite da ne ogrebete aspirator.**
Zamenu izvršite sijalicama istog tipa.

• Komande (Sl. 15):
NAPOMENA: Ovom komandom se može kontrolisati uređaj i pomoću daljinskog upravljača koji se može nabaviti kao dodatna oprema.

Taster za napajanje (A) = taster za paljenje/gašenje pali i gasi ceo aspirator (motor i svetla).
Pritiskom na taster motor počinje sa radom u 1. brzini.

Taster za brzinu ventilatora (B)= iz položaja ISKLJUČENO pritisnite jednom za 1. brzinu, dva puta za 2. brzinu, tri puta za 3. brzinu. Da biste aktivirali intenzivnu brzinu, pritisnite taster u trajanju od 5 sekundi bez obzira na status aspiratora. Pri svakoj brzini se pali samo lampica koja pokazuje podešenu brzinu. Na intenzivnu brzinu se ukazuje lampicom za 3. brzinu koja treperi. Trajanje intenzivne brzine je 10 minuta nakon čega se aspirator vraća na poslednju podešenu brzinu.
Da biste prekinuli intenzivnu brzinu, pritisnite taster za napajanje i aspirator se gasi ili pritisnite taster za brzinu ventilatora i brzina se vraća na onu koja je prethodno podešena. Brzina aspiratora sa cikličnim trendom.
Taster za svetlo (C)= Postoje tri jačine osvetljenja: jako, srednje, slabo.
Iz položaja „isključeno" pritisnite jednom za jaki nivo, dva puta za srednji nivo, tri puta za niski nivo i četiri puta da biste isključili svetlo.
Jačina osvetljenja ima ciklični trend: jako, srednje, slabo, isključeno.

Taster za tajmer (D) = Sa bilo kojom podešenom brzinom (osim intenzivne brzine) pritisak na taster aktivira funkciju tajmera na 15 minuta. Na kraju aspirator se gasi (motor i eventualne upaljene lampice).

Lampica za svetlo (E)= Lampica se pali kada su svetla upaljena bilo kojom jačinom

Lampica za filter (F)= Nakon 30 sati rada, lampica za filter se pali bez treperenja i to znači da treba oprati filtere protiv zamašćivanja. Da biste resetovali funkciju (sa isključenim aspiratorom), pritisnite taster za ventilator u trajanju od 5 sekundi. Nakon ovog gasi se signalna lampica za filter i postavka za 30 sati počinje od nule.
Nakon 120 sati lampica stalno treperi. To znači da filtere sa ugljem treba zameniti (ako su montirani). Da biste resetovali ovu funkciju (sa isključenim aspiratorom), pritisnite taster za brzinu ventilatora u trajanju od 5 sekundi. Nakon ove operacije gasi se signalizaciona lampica i podešavanje počinje od nule.

Lampica za čist vazduh (8)
Funkciju čistog vazduha aktivirate sa isključenim aspiratorom tako što pritisnete na 5 sekundi taster za napajanje (1). Na taj način se pali motor 1. brzinom na 10 minuta na svakih sat vremena. Lampica se pali i ostaje upaljena, a pali se i lampica 1. brzine. U preostalih 50 minuta lampica treperi. Funkcija se isključuje pritiskom na bilo koji taster osim onog za svetlo.

OGRAĐUJEMO SE OD BILO KAKVE ODGOVORNOSTI ZA EVENTUALNU ŠTETU NASTALU ZBOG NEPOŠTOVANJA NAVEDENIH UPOZORENJA

МАКЕДОНСКИ MK

ОПШТО

Прочитајте ги внимателно следните важни информации за местењето, безбедноста и одржувањето. Чувајте ја брошурата на достапно место за подоцнежна референца. Апаратот е конструиран за употреба како верзија за во вентилација (издувување воздух нанадвор – **слика 1B**), верзија со филтер (кружење на воздухот внатре - **слика 1A**) или со надворешен мотор (**слика 1C**).

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

1. Внимавајте кога аспираторот работи заедно со отворено огниште или плински шпорет коишто зависат од околниот воздух и не се на електричен погон, бидејќи аспираторот го влече воздухот што им е потребен за горење. Негативниот притисок во околината не смее да надминува 4Pa (4x10-5 bar). Овозможете соодветно проветрување во околината за безбедна работа на аспираторот. Почитувајте ги локалните закони што важат за издувување воздух надвор.

Пред да го поврзете апаратот со електричната мрежа:
- проверете на плочката со податоци (сместена внатре во апаратот) за да видите дали напонот и моќноста се соодветни за електричната мрежа и приклучоците. Ако се сомневате, посоветувајте се со квалификуван електричар.
Ако напојниот кабел е оштетен, мора да се замени со друг кабел или посебен комплет за напојување којшто може да се набави директно од производителот или од Центарот за техничка помош.
- Поврзете го апаратот со електричната мрежа преку приклучок обезбеден со **осигурувач од 3 A** или со **2 фазни** жици заштитени со **осигурувач од 3 A.**

2. Предупредување!
Во одредени околности електричните апарати може да бидат опасни.
А) Не проверувајте ја состојбата на филтрите додека работи аспираторот.
Б) Не допирајте ги сијалиците или подрачјето околу нив за време или после подолга употреба на инсталацијата за осветлување.
В) Забрането е фламбирање под аспираторот.
Г) Избегнувајте отворен пламен бидејќи е опасен за филтрите и може да предизвика пожар.
Д) Постојано проверувајте ја храната што се пржи затоа што прегреаното масло може да предизвика пожар.
Ѓ) Исклучете го апаратот од електричната мрежа пред какво било одржување.
Е) Апаратот не е наменет да го употребуваат мали деца или немоќни лица без надзор.
Ж) Треба да се внимава мали деца да не си играат со апаратот.
З) Мора да има соодветно проветрување во просториите каде што аспираторот се користи заедно со апарати што горат гас или други горива.
S) Постои опасност од избивање пожар ако апаратот не се чисти согласно со упатствата.

Апаратот е произведен според барањата на европската Директива EC/2002/96 за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE). Фрлајќи го апаратот на соодветен начин, корисникот помага да се спречи потенцијалната штета за животната средина и здравјето.

Симболот на производот или на придружната документација укажува дека апаратот не смее да се фрла како обичен отпад, туку да се однесе на соодветно место за рециклирање електрични и електронски апарати. Почитувајте ги локалните упатства за фрлање отпад. За повеќе информации за обработката, повторната употреба и рециклирањето на овој производ, обратете се кај локалните власти, комуналната служба или продавницата кадешто сте го купиле апаратот.

УПАТСТВО ЗА МЕСТЕЊЕ

Составувањето и поврзувањето на електриката треба да го вршат квалификувани лица.

• Поврзување на електриката
Предупредување:
Ова е производ од класа I и затоа мора да се поврзе со добро вземјена електрична мрежа.
Апаратот треба да се поврзе со електричната мрежа на следниов начин:
КАФЕНА = **Ф**аза
СИНА = **Н**ула
ЖОЛТА / ЗЕЛЕНА = ⏚ земја
Жицата за нула треба да се поврзе со терминалот со симболот N, додека жолто/зеленатa жица треба да се поврзе со терминалот означен со симболот за вземјување ⏚.

Предупредување:
Кога го поврзувате апаратот со електричната мрежа, проверете дали штекерот е со заземјување. Откако ќе го прицврстите аспираторот за во вентилација, проверете дали електричниот приклучник е лесно достапен. Доколку апаратот е приклучен директно во електричната мрежа, меѓу апаратот и електричната мрежа треба да се постави повеќеполен прекинувач со минимално растојание од 3 mm меѓу контактите, со соодветна големина за електричното оптоварување и според локалните стандарди.

• Растојанието меѓу капаците на садовите за готвење ставени на шпоретот и најниските дел на аспираторот мора да биде најмалку **45 cm**.
Ако се користи ќунк од два дела, горниот дел мора да се постави од надворешната страна на долниот. Не

поврзувајте го излезниот отвор на аспираторот со иста вентилација што се користи и за кружење на топол воздух или за излез на чадот од други грејни тела што не се на електричен погон.
Пред да почнете со составувањето, извадете ги филтрите за маснотии (**слика 6**) за да ви биде полесно да ракувате со апаратот.
Ако составувате апарат што е во верзија за во вентилација, подгответе го првин излезниот отвор за воздухот.

• Препорачуваме употреба на цевка за одвод на воздух со ист пречник како и отворот за одвод на воздухот. Ако се монтира цевка со помал пречник, ефикасноста на производот може да се намали, а работата да стане побучна.

• Местење
Напомена: Апаратот може да има горен или заден излезен отвор за воздух. Тоа е фабричка конфигурација, затоа не може да се менува за време на местењето.

• Местење на моделите без украсни отвори
Аспиратор на извлекување
- Извадете ги решетката **E** на излезниот отвор за воздух и капакот **M** како што е прикажано на (слика **2**).
- Поврзете ја капата со еластичното црево (се купува одделно) и цревото со претходно подготвената дупка за излез на воздухот (**слика 3A/3B**)
- Вратете го капакот на место и прицврстете го.

• Опционални додатоци
Моделот може да има украсни отвори како опционални додатоци - прашајте го продавачот за информации.

• Местење на моделите со украсни отвори
- Откачете го горниот капак
- Поставете го напојувањето со електрична енергија во склад со димензиите на украсниот ѓунк.
- Одвијте ги и извадете ги четирите спојки на капата. **Слика 4**
- Монтирајте го држачот на ѕид така што ќе биде порамнет со капата со завртките **A** (слика **5**) и внимавајќи на растојанието од цевките на вентилацијата прикажано на (**слика 5 B**).
- Поврзете ја фланшата **C** со отворот за излез на воздухот со еластично црево L (**слика 6**).
- Поставете ги оџаците на капата како што е опишано на **слика 6** и прицврстете ги деловите со приложените (4) завртки
- Извлечете го горниот отвор до држачот и прицврстете го со завртките **F** (**слика 5**).

• Верзија со филтер
Напомена:
Филтрите треба да се нарачаат како опрема од продавачот.
Нудиме 2 различни коплети што може да се употребат да го претворат аспираторот на **ИЗВЛЕКУВАЊЕ** во **ФИЛТЕРСКИ**, во согласност со видот на моделот на купениот апарат. Едниот комплет содржи филтри за извлекување (**слика 7**), а другиот содржи кружни филтри (**слика 8**).

• ПРИЦВРСТУВАЊЕ НА ЅИД
- Означете ја положбата на долната страна на аспираторот на ѕидот **(слика 9A**). Внимавајте на минималното потребно растојание од плочата за готвење како што е прикажано на **слика 9B**.
- Ставете го шаблонот за монтирање на ѕидот, внимавајќи да е порамнет со линијата што претходно ја означивте на ѕидот.
- Означете ги дупките за монтирање и издупчете ги (**слика 10**).
- Монтирајте ги 2-те горни завртки K и типлите (**слика 10**), но не затегнувајте ги докрај.
- Обесете го апаратот на ѕид на двете завртки K (**слика 11**).
- Отворете го капакот. (**слика 12**)
- Завијте ги двете завртки **K** докрај и монтирајте го аспираторот во конечната положба со завртките **C** (**слика 13**).
- Затворете го капакот додека не кликне на место и вратете го горниот капак на место.
- За разни видови инсталации користете шрафови и типли што одговараат на видот на ѕидот (на пр. за зајакнат бетон, гипс-картон или сл.).
- Ако шрафовите и типлите се приложени со производот, проверете дали одговараат на видот на ѕидот на којшто треба да се прицврсти аспираторот.

КОРИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

• Се препорачува апаратот да се вклучува пред готвење.
Се препорачува да се остави апаратот да работи 15 минути по готвењето за да може целосно да се отстранат пареата и миризбата од него.
Правилното функционирање на аспираторот зависи од редовноста на одржувањето, особено на филтерот со активен јаглен.
• Филтрите против маснотии ги задржуваат честичките маснотија што се наоѓаат во воздухот и затоа се подложни на затнување, зависно колку често се користи апаратот.
За да се спречи опасноста од избивање пожар, се препорачува филтерот да се чисти најмногу на 2 месеци на следниов начин:
- Извадете ги филтрите од аспираторот и измијте ги во раствор на неутрален течен детергент во вода, оставајќи ги да киснат.
- Исплакнете ги добро со млака вода и оставете ги да се исушат.
- Филтрите може да се мијат и во машина за миење садови.
Алуминиумските плочи може да ја сменат бојата по неколку миења. Тоа не е причина за рекламација или замена на плочите.
• Филтрите со активен јаглен го прочистуваат воздухот што се враќа во околината. Филтрите не се мијат и се за само една употреба, мора да се заменуваат најмногу на четири месеци. Заситеноста на филтерот со активен јаглен зависи од тоа колку често се користи апаратот, што се готви и од редовното чистење на филтрите за маснотии.
• Редовно чистете ги вентилаторот и другите површини на аспираторот со крпа навлажнета со денатуризиран алкохол или неабразивен течен детергент.
• Светлото е наменето за користење за време на готвењето, но не и за подолго општо осветлување. Подолгото користење на светлото значително го намалува векот на траење на сијалицата.

• Менување на халогенките (слика 14).
За да ги замените ламбите, внимателно извадете ја ламбата од држачот со мала плосната одвртка или слична алатка. **НАПОМЕНА! Притоа внимавајте да не**

го изгребете аспираторот.
Заменете ги халогенките со нови од ист вид.

• Команди: (**слика 15**)
Напомена: Со оваа контрола можно е да се ракува со апаратот и со далечински управувач, што може да го побарате како опрема.

Копче за вклучување (A) = копчето вкл./искл. го вклучува и исклучува целиот аспиратор (моторот и светлата).
Со притискање на копчето моторот почнува да работи со 1-ва брзина.

Копче за брзина на вентилаторот (B) = Од положбата OFF, притиснете го еднаш за 1-ва брзина, двапати за 2-ра брзина и трипати за 3-та брзина. За да ја вклучите интензивната брзина, држете го копчето притиснато 5 секунди без оглед на состојбата на аспираторот. За секоја брзина ќе се запали само светлото што укажува на поставената брзина. На интензивната брзина укажува трепкање на светлото за 3-тата брзина. Траењето на интензивната брзина е 10 минути; потоа аспираторот се враќа на последната поставена брзина.
За да ја прекинете интензивната брзина, притиснете го копчето за вклучување и аспираторот ќе се исклучи, или притиснете го копчето за брзина на вентилаторот и брзината ќе се врати на претходно поставената. Брзината на аспираторот се менува во круг.

Копче за светло (C) = Има три нивоа на светло: Силно, средно и слабо.
Од исклучената положба, притиснете еднаш за силно светло, двапати за средно, трипати за слабо и четирипати за исклучување на светлото.
Јачината на светлото се менува во круг. Силно, средно, слабо, исклучено.

Копче за тајмерот (D) = При секоја брзина (освен интензивната), со притискање на ова копче се активира тајмерот за 15 минути. Откако ќе помине тоа време, аспираторот ќе се исклучи (моторот и запалените светла).

Показател за светлото (E) = Показателот за светлото се пали кога е вклучено светлото со која било јачина.

Показател за филтрите (F) = По 30 часови работа, светлото на показателот за филтрите ќе се запали, при што нетрепкањето укажува дека филтрите за маснотии треба да се измијат. За да ја ресетирате функцијата (со исклучен аспиратор), држете го притиснато копчето за брзина на вентилаторот 5 секунди. Потоа светлото на показателот за филтрите се гаси и поставката за 30 часови работи почнува од почеток.
По 120 часа работа светлото ќе трепка постојано. Тоа значи дека јаглеродните филтри мора да се заменат (ако ги има). За да ја ресетирате функцијата (со исклучен аспиратор), држете го притиснато копчето за брзина на вентилаторот 5 секунди. Потоа светлото на показателот за филтрите се гаси и поставката почнува од почеток.
Показател за чист воздух (8).
При исклучен аспиратор, држете го притиснато копчето за вклучување (1) 5 секунди за да ја вклучите функцијата за чист воздух. Со тоа моторот се вклучува по 10 минути на секој час при прва брзина. Показателот за светло ќе се вклучи без трепкање, а ќе се запали и светлото за 1-ва брзина. Преостанатите 50 минути показателот за светло ќе трепка. Функцијата може да се исклучи со притискање на кое било копче, освен она за светлото.

ПРОИЗВОДИТЕЛОТ НЕ ПРИФАЌА НИКАКВА ОДГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИТЕ ОШТЕТУВАЊА ПРЕДИЗВИКАНИ СО НЕПОЧИТУВАЊЕ НА ГОРЕНАВЕДЕНИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА.

